

Instrucciones - Manual usuario DESBROZADORA MARTILLOS DM600



ALNOVA[®]

Millasur, SL.

Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro

15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 www.millasur.com



ANOVA le agradece por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anova.es o www.millasur.com

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS:

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

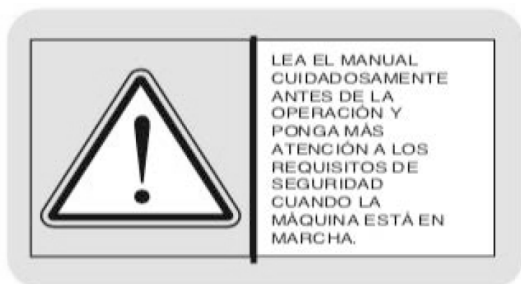
La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales.

Guarde el manual de instrucciones siempre como información importante.

ANOVA[®]

Reglas de seguridad importantes



- 1) Antes de utilizar la máquina, lea atentamente las instrucciones y siga las instrucciones del manual de instrucciones para el arranque, el ajuste y el mantenimiento.
- 2) Antes de usar la máquina, preste atención a los siguientes elementos:
 - Revise el cárter del motor y la caja de la transmisión por fugas de aceite; el aceite del motor y la calidad del aceite del motor en el cárter del motor y la caja de la transmisión. Reemplace el aceite nuevo limpio a tiempo
 - Compruebe si las piezas de lubricación están bien lubricadas.
 - Al repostar, preste atención al tanque de combustible que debe llenarse con combustible limpio. El combustible debe llenarse con el motor parado y bien ventilado. Tenga en cuenta que el combustible no debe estar en contacto con superficies calientes, componentes eléctricos o piezas giratorias.
 - Evite el desbordamiento, verifique si el combustible se desborda o tiene fugas. En caso de desbordamiento, seque cuanto antes la máquina. Apriete el tapón una vez llenado.
 - No tener cerca fuegos artificiales para evitar incendios.
 - Compruebe si las partes móviles están sueltas, rozadas o atascadas; si la dirección de rotación es consistente con la dirección de marcado.
 - Compruebe si las partes giratorias expuestas y las partes móviles tienen dispositivos de protección de seguridad confiables y letreros de seguridad.
 - Verifique que el embrague y otras piezas de trabajo están libres de grietas, deformación y desgaste excesivo.
 - Si hubiera alguna anomalía, debe arreglarse antes de la operación de prueba. No debe haber roces, sonidos anormales y vibraciones obvias durante la ejecución de la prueba. La velocidad debe cumplir con los requisitos y no se permite el trabajo de exceso de velocidad. Al reemplazar las partes involucradas en la seguridad, se debe trabajar bajo los requisitos de las instrucciones o la dirección de una persona de mantenimiento profesional.
- 3) Los menores y aquellos que no se han entrenado para dominar las reglas para el uso de esta máquina no pueden trabajar con la misma.
- 4) No se puede utilizar la máquina después de beber o con alguna enfermedad/fatiga excesiva.
- 5) El operador debe apretar la ropa y los puños al operar, y en caso de tener el

- cabello largo debe usar una gorra protectora.
- 6) Cuando la máquina está funcionando, las partes que afectan la seguridad y la operación no debe ser modificada por usted mismo. No está permitido desmontar o acortar la cubierta protectora de cada parte, y el operador debe concentrarse en la operación.
 - 7) Solo puede arrancar la máquina bajo la condición de seguridad confirmada. Después del arranque en frío, no está permitido realizar cargas pesadas de inmediato, especialmente para máquinas nuevas o máquinas revisadas.
 - 8) No está permitido conducir sobre pilotes de cemento, pizarra o piedra con cuchillas giratorias. En la operación de labranza rotativa, se debe prestar atención para evitar la colisión con objetos duros como piedras, para evitar dañar la cuchilla rotativa.
 - 9) Durante el funcionamiento, preste atención a las condiciones de trabajo y al sonido de cada parte, verifique si la conexión de cada parte es correcta y no permita que se suelte. Si hay condiciones como un sonido anormal, se debe detener la máquina y verificar de inmediato, y no está permitido eliminar la falla cuando la máquina está funcionando.
 - 10) Evite que la máquina se vuelque durante el trabajo.
 - 11) No se permite la marcha atrás con el triturador en funcionamiento.
 - 12) Cuando trabaje, preste atención para observar si hay fugas de aceite en la caja de transmisión, el motor y otras partes. Si es así, pare la máquina para su inspección. Preste atención para no usar fuego abierto para evitar incendios.
 - 13) Solución de problemas a tiempo para evitar la contaminación ambiental, que afecta la seguridad del producto.
 - 14) Al quitar la hierba y romper el lodo, primero se debe cortar la energía y luego quitarla después de que la máquina se detuvo. No está permitido eliminar la obstrucción del cortacésped a mano o con una varilla de hierro cuando la máquina está funcionando.
 - 15) Después del uso, se debe eliminar la suciedad, las malezas, el aceite y otros accesorios de la máquina.
 - 16) Verifique regularmente si los pernos de las cuchillas, los cojinetes y otras partes móviles están flojos o dañados.

The logo for ALNOVA is displayed in a large, bold, italicized, sans-serif font. The letters are a light gray color with a subtle drop shadow effect. A registered trademark symbol (®) is located at the top right of the letter 'A'.

Contenido de advertencia de seguridad

Formación

- a) Lea atentamente las instrucciones de operación y mantenimiento para estar totalmente familiarizado con todos los mecanismos y métodos operativos para operar la máquina. Domine cómo detener y separar rápidamente el mecanismo operativo.
- b) Los niños nunca pueden usar la máquina. Los adultos que no leen las instrucciones tampoco.
- c) Mantenga el área de trabajo atendida, sin niños ni mascotas.

Preparación

- a) Inspeccione minuciosamente el área que utilizará la máquina y elimine cualquier residuo.
- b) Desenganche todos los embragues y ponga en neutral antes de arrancar el motor.
- c) No opere la máquina sin usar una adecuada chaqueta. El uso de zapatos antideslizantes mejorará la estabilidad en la superficie resbaladiza.
- d) Maneje el combustible con cuidado, es inflamable.
- e) Use un recipiente adecuado para almacenar el combustible.
- f) No agregue aceite al tanque de combustible mientras el motor está funcionando o cuando el motor está caliente.
- g) En caso de reabastecimiento de combustible deberá realizarse al aire libre y con cuidado, no reabastezca combustible en el interior.
- h) Antes de comenzar, apriete la tapa del tanque de combustible y limpie el combustible derramado.
- i) Cuando el motor esté funcionando, no realice ningún ajuste (excepto los ajustes especiales recomendados por el fabricante).
- j) Se deben usar gafas de seguridad para cualquier manipulación, como preparación, operación y mantenimiento.

Manipulación

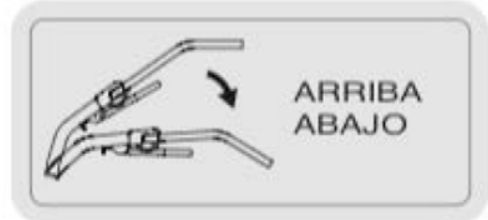
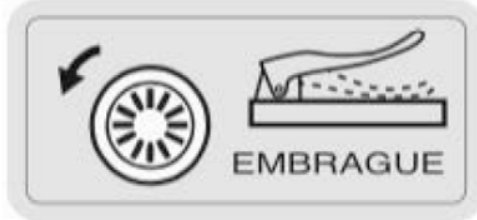
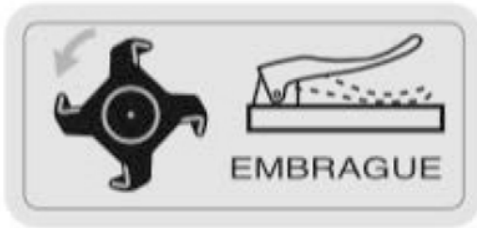
- a) Las manos y los pies no deben colocarse cerca de las piezas giratorias ni debajo de las piezas giratorias.
- b) Al maniobrar (o atravesar) pavimentos de grava, las aceras o caminos deben ser especialmente cuidadosos, protegerse contra posibles peligros, prestar atención a las condiciones del tráfico y no transportar pasajeros.
- c) Después de golpear los escombros, pare el motor, realice una inspección exhaustiva para verificar si la máquina está dañada, debe repararse antes de reiniciarla y manipularla.
- d) Siempre preste atención a sus pies y evite resbalarse o caerse.
- e) Una vez que la máquina tenga una vibración anormal, pare el motor inmediatamente para encontrar la razón. La vibración suele ser un precursor del problema.
- f) Si la máquina se para, la cuchilla de limpieza se bloquea. Para el mantenimiento,

- el ajuste o la inspección se debe detener primero el motor.
- g) Cuando la máquina no esté tripulada, tome todas las precauciones posibles: separe el eje de la toma de fuerza, baje el accesorio, gire el motor de parada neutral y retire la llave del interruptor.
 - h) Antes de limpiar, reparar o inspeccionar la máquina, se debe apagar el motor y se deben detener todas las piezas móviles.
 - i) El gas de escape del motor es dañino y no debe funcionar en interiores.
 - j) No trabaje con la máquina sin las cubiertas y protecciones de fábrica.
 - k) Manténgase alejado de los niños y las mascotas.
 - l) No sobrecargue la máquina profundizando demasiado en el terreno sobre el que trabaje (la máquina corta la maleza de manera superficial).
 - m) La máquina no debe funcionar a alta velocidad en superficies resbaladizas. No debe funcionar en pendientes pronunciadas.
 - n) Los espectadores nunca pueden acercarse a la máquina.
 - o) Use solo los accesorios y equipos permitidos por el fabricante (por ejemplo, contrapesos, cabinas, etc.).
 - p) No opere la máquina cuando el campo de visión no sea bueno o la luz no sea suficiente.
 - q) Cuando se utilice la máquina, debe evitarse que vuelque.

Reparación y almacenaje

- a) Mantenga la máquina, accesorios y equipos, incluidas las baterías, en condiciones de trabajo seguras. Si es posible, retire la batería y guárdela para evitar que se congele y cárguela si es necesario.
- b) Compruebe el ajuste de los pernos para que estén en condiciones de trabajo seguras.
- c) La máquina debe almacenarse en el interior y lejos del fuego
- d) El motor debe enfriarse antes de almacenarse en el interior.

Símbolos de seguridad




⚠ PELIGRO




MANTÉNGASE ALEJADO SI LA MÁQUINA ESTÁ FUNCIONANDO. POR FAVOR, NO TOQUE EL ARRANQUE DE ROTACIÓN GIRATORIA CUANDO EL MOTOR ESTÁ ENCENDIDO, Y CUBRE LAS PIEZAS PELIGROSAS, COMO LA CORREA, ACOPLADOR, ANTES DE LA OPERACIÓN.


⚠ ADVERTENCIA



PELIGRO DE QUEMADURAS. NO TOQUE EL CILINDRO, LA CUBIERTA DEL SILENCIADOR Y ES EL MARCO ADYACENTE DURANTE EL USO Y DENTRO DE 20 MIN DESPUÉS DE PARAR EL MOTOR. SE NECESITA PERIODO MÁS LARGO SI LA TEMPERATURA AMBIENTAL ES SUPERIOR A 20 C.

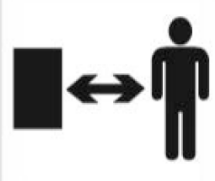


PONGA EL ESCUDO EN LA POSICIÓN CORRECTA CUANDO LA HOJA ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO.



LEA EL MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE LA OPERACIÓN Y PONGA MÁS ATENCIÓN A LOS REQUISITOS DE SEGURIDAD CUANDO LA MÁQUINA ESTÁ EN MARCHA.

⚠ PELIGRO



MANTENGA UNA DISTANCIA SEGURA DE LA MÁQUINA.

⚠ PELIGRO



MANTENGA LEJOS DE LAS HOJAS GIRATORIAS. ES PELIGROSO.

⚠ PELIGRO



NO quite las cubiertas de Google y el coche cuando la máquina está en funcionamiento.

⚠ PELIGRO



MANTENGA LEJOS DE LAS HOJAS GIRATORIAS. ES PELIGROSO.

Índice

- 1. Datos técnicos de la máquina**
- 2. Método de instalación**
- 3. Instrucciones de uso**
- 4. Precauciones de uso**
- 5. Mantenimiento**
- 6. Métodos de ajuste**
- 7. Solución de problemas**
- 8. Ámbito de aplicación**
- 9. Medio ambiente**
- 10. Despiece**
- 11. Certificado de Conformidad (CE)**

1. Datos técnicos de la máquina

Ficha técnica

Este producto es adecuado para cortar maleza en zonas montañosas, tierras secas, tierras baldías, invernaderos y huertos.

DM600	
Motor	Gasolina
Sistema de transmisión	Sistema de correas
Sistema de embrague	Rueda de tensión
Sistema de arranque	Manual
Ancho de trabajo	600 mm
Radio de la cuchilla giratoria	≥ 30
Tamaño de máquina	1720 x 900 x 700
Velocidades	1 delante y 2 detrás
Velocidad inversa	16 rpm
RPM Cuchilla giratoria	2820 rpm

Partes de la máquina



2. Método de instalación

Ensamblaje después de desempaquetar

- Instale el manillar: instale el manillar en el asiento del manillar y bloquee el perno.
- Ajuste la manija del embrague de acuerdo con la posición adecuada.

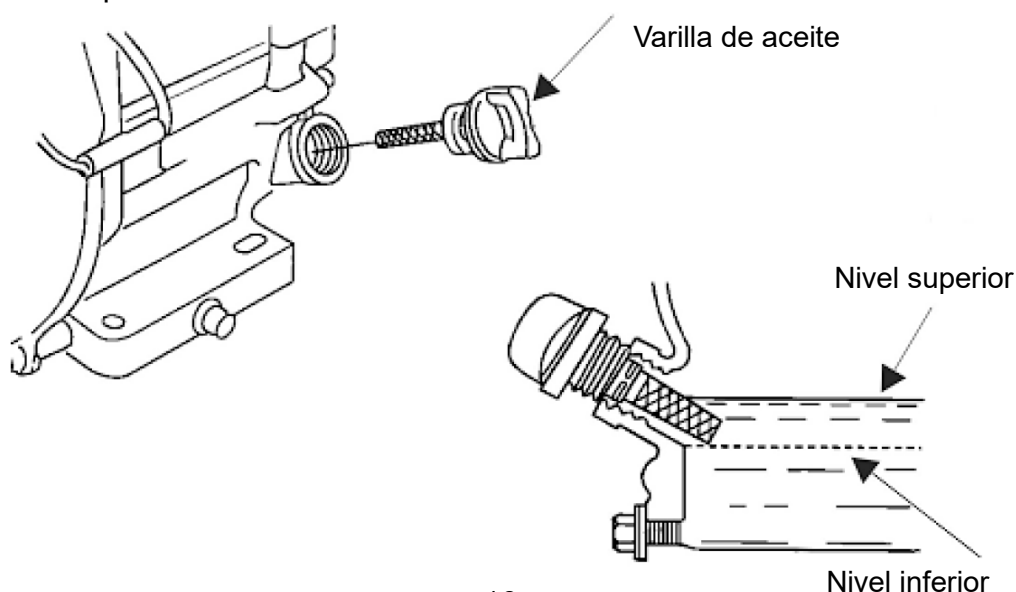
Instalación y ajuste del cable

Ajuste del cable del embrague

- 1) Atornille el perno de ajuste en ambos lados de los extremos del cable del embrague en la manija del embrague y el orificio del perno del balancín del embrague.
- 2) Inserte la cabeza del cable del balancín del embrague en la ranura del perno de apertura.
- 3) Ajuste los pernos en ambos extremos del cable del embrague para apretarlo.
- 4) Ajuste el cable del embrague varias veces hasta que el embrague pueda separarse mediante la manija del embrague.

Verificación y reposición

- 1) Compruebe si el perno de conexión está flojo; apriételo en caso de estarlo.
- 2) Verifique si todas las manijas en el sistema de control (acelerador, presión reducida, manija inversa, etc.) son flexibles y están en su lugar.
- 3) Coloque la palanca de la caja de cambios en la posición neutral.
- 4) Agregar aceite:
 - a. Agregue aceite lubricante SAE10W- 40 o similar, en el cigüeñal del motor de gasolina
 - b. Agregue aceite lubricante 20 # en la caja de engranajes, ponga la máquina nivelada e inyecte desde el orificio de aceite sobre la caja de cambios. Cuando verifique el nivel de aceite, inserte la varilla medidora (Nota: No gire la varilla medidora), el nivel de aceite debe estar entre los límites superior e inferior.



- 5) Agregue gasolina 92 # en el tanque de combustible (Para más detalles, consulte el manual del usuario del motor).
- 6) Prepare antes de comenzar de acuerdo con el manual del usuario del motor.

3. Instrucciones de uso

Arranque del motor

Nota: La palanca de cambios debe estar en la posición neutral

- 1) Arranque el motor como se especifica en el manual del usuario del motor.
- 2) El motor debe funcionar durante 2-3 minutos en ralentí (1500-2000 rpm) sin carga.
- 3) Verifique si el motor está funcionando con normalidad. De no ser así, pare el motor.

La puesta en marcha

Embrague de cuchillas

- 1) Use la mano derecha para mover el mango del acelerador para acelerar a la posición máxima
- 2) Presione lentamente la manija del embrague hasta que las cuchillas funcionen con normalidad.
- 3) Ajuste el acelerador con su mano derecha de acuerdo con el uso de la carga.

Cambio

- 1) Al cambiar de marcha, se debe soltar el embrague, de acuerdo con el entorno de uso para cambiar el cambio. El cambio de marcha se divide en 2 marcha delante y una marcha atrás.

Dirección

- 1) Cuando presiona el manillar de dirección, debe aflojar el manillar; cuando gire a la izquierda, presione el mango del embrague de giro a la izquierda; cuando gire a la derecha, presione el mango del embrague de giro a la derecha
- 2) Cuando no se requiere dirección, suelte la palanca de dirección y los dientes del embrague se enganchan con la rueda por la fuerza del resorte

Estacionamiento

- 1) Libera la manija del embrague y la máquina deja de funcionar. La mano derecha alterna el mango del acelerador para mantener el acelerador en la posición mínima y el motor funciona en ralentí para reducir el consumo de combustible del motor.
- 2) Cuando se necesita detener el motor, se debe realizar con el usuario manual de contenido relevante.

Nota: Tenga en cuenta que el estacionamiento generalmente se realiza en una superficie plana

Parada de emergencia

- 1) En el proceso de cultivo, si hay una emergencia, suelte la manija del embrague

inmediatamente y luego presione el interruptor de apagado para apagar la máquina.

Ajuste la altura de toda la máquina

Primero use la tuerca M10 para bloquear la rueda manual, la manivela de elevación gira en el sentido de las agujas del reloj y se eleva; gira en sentido contrario a las agujas del reloj, se reduce.



4. Precauciones de uso

- 1) Debe tenerse en cuenta que, de las condiciones de trabajo y el sonido de cada parte cuando se trabaja, verifique si la conexión de cada parte es normal, no permita cualquier aflojamiento. Si hay circunstancias inusuales, debe detenerse y excluirse de inmediato.
- 2) No está permitido realizar trabajos de carga pesada inmediatamente después de arrancar la máquina en frío, especialmente la máquina nueva o la máquina revisada.
- 3) Preste atención para verificar el nivel de aceite del motor y la caja de engranajes, y agregue aceite cuando sea insuficiente.
- 4) No está permitido enfriar el motor echando agua directamente u otras formas bruscas de enfriamiento. Deje que el motor se enfríe a temperatura ambiente. En caso de incendio, utilice los medios adecuados para este caso (como extintores, etc.)
- 5) Trabaje en una superficie segura y no fuerce su posición al operar con la máquina. Tenga especial cuidado en mantener el equilibrio y evitar caídas mientras esté trabajando.
- 6) Está estrictamente prohibido usar la máquina equipada con cuchillas en la playa o grava para evitar daños en las cuchillas y proyectar partículas alrededor de la máquina.
- 7) Después del uso, preste atención para eliminar la suciedad, las malezas y los accesorios grasientos en la máquina. Manténgala limpia y en un buen estado de mantenimiento.
- 8) Limpie la esponja dentro del filtro con frecuencia y cambie el aceite.

5. Mantenimiento

Durante el período de trabajo de la máquina, debido a la operación, la fricción y los cambios de desgaste y carga, el aflojamiento del perno de conexión y el desgaste de las piezas se producen inevitablemente.

Esto podrá provocar el estado incorrecto del sistema, lo que provocará un ajuste anormal holgura, y la potencia del motor se degrada. Además, aumento del consumo de combustible, varias partes del desajuste y aumento de la falla, lo que afecta seriamente el uso de la máquina.

Para reducir lo anterior, es necesario realizar un trabajo de mantenimiento estricto y regular para prevenir que estos problemas ocurran. Así, la máquina estará en buen estado y su vida útil será mayor.

Rodaje

- 1) Motor en funcionamiento: consulte el manual del usuario del motor.
- 2) Los motores nuevos o reacondicionados, deben funcionar en condiciones sin carga durante 1 hora de trabajo primero, trabajar en condiciones de carga ligera

durante 5 horas. Después de este primer período de trabajo, cambie el aceite del motor y la caja de engranajes. Una vez realizado el cambio, encienda la máquina y trabaje con ella de forma ligera durante 3-5 minutos para que el aceite impregne todos los engranajes. Compruebe los niveles de aceite de forma habitual.

El mantenimiento técnico de la máquina

- 1) Mantenimiento por turno (hacer antes y después de cada turno de trabajo)
 - a. Escuche y observe si hay algún fenómeno anormal (como sonido anormal, sobrecalentamiento, aflojamiento de tornillos, etc.)
 - b. Verifique si el motor, la caja de cambios y la caja de transmisión tienen fugas de aceite.
 - c. Verifique si el nivel de aceite en el motor y la caja de transmisión es el correcto.
 - d. Elimine el lodo, las malezas y el aceite de toda la máquina y los accesorios a tiempo.
 - e. Complete los registros de trabajo.
- 2) Mantenimiento de primera clase (cada 100 horas de trabajo)
 - a. Revise la máquina y ajuste/apriete de cada elemento
 - b. Limpie la caja de engranajes y la caja de transmisión; reemplace el aceite.
 - c. Verifique y depure el embrague, el sistema de cambio y el sistema de reversa.
- 3) Mantenimiento secundario (cada 200 horas de trabajo)
 - a. Mantenimiento de todo el contenido después de 200 horas de trabajo.
 - b. Verifique todos los engranajes y cojinetes, si están muy desgastados, reemplácelos por piezas nuevas
 - c. Las partes restantes de la máquina, como la cuchilla giratoria o la conexión, pernos, etc., si están dañados, reemplazados por piezas nuevas.
- 4) Mantenimiento del motor de gasolina, consulte el manual del usuario del motor

Almacenamiento a largo plazo de la máquina

Cuando la máquina necesita ser almacenada durante mucho tiempo, para evitar la corrosión, se deben tomar las siguientes medidas.

- 1) Selle el motor de acuerdo con las instrucciones del motor.
- 2) Limpie el polvo u otra suciedad superficial de la máquina.
- 3) Libere el aceite lubricante de la caja de transmisión e inyecte aceite nuevo.
- 4) En las superficies metálicas de la máquina que no están protegidas, extienda una ligera capa de aceite antioxidante.
- 5) Guarde la máquina en un lugar bien ventilado, seco y seguro.
- 6) Guarde adecuadamente las herramientas, la certificación del producto y el manual del usuario.

Tabla de mantenimiento técnico de la máquina

Mantenimiento	Diario	Después de 8h	1º mes/ 20h uso	3º mes/ 150h uso	Cada año/ 1000h uso	2 años/ 2000h uso
Revisar y apretar tuercas y tornillos	x					
Revisar aceite	x					
Limpieza y cambio aceite		x (1ª vez)	x (2ª)	x (≥3ª)		
Comprobar fugas aceite	x					
Eliminar suciedad	x					
Solución problemas	x					
Unidad de control de ajuste	x					
Placa fricción del embrague						x
Engranajes y rodamientos					x	
Correa				x		
Conjunto de tensión				x		

Nota: indicado por "x" en la tabla es el contenido de mantenimiento a realizar.

6. Métodos de ajuste

El método de ajuste de la manija y el cable

Cuando la palanca de embrague no logra accionarlo y la máquina no embraga, eso significa que debería ajustar la palanca de cambios y el cable correspondientes.

- Sostenga y suelte la palanca de marcha atrás 2-3 veces para confirmar la situación del embrague. Si no es normal, se debe volver a depurar hasta que esté correcto.
- Cuando la máquina esté funcionando, suelte la palanca del embrague de dirección, el engranaje debe regresar, no debe haber ruido anormal en la caja de engranajes, de lo contrario dañará los engranajes.

El método de ajuste del acelerador y el cable

Al girar el interruptor del acelerador, el rendimiento de la aceleración o desaceleración del motor no es bueno, eso significa que el cable del acelerador debe ajustarse

- Gire el interruptor del acelerador 2-3 veces repetidamente y confirme el rendimiento de aceleración y desaceleración del motor.
- El cable del acelerador y el conector del cable deben estar firmemente conectados mediante tornillos.

El método de ajuste del manillar

De acuerdo con su altura y otros requisitos especiales, puede ajustar las posiciones arriba-abajo, izquierda-derecha del manillar de la siguiente manera

- Ajuste izquierda-derecha, arriba-abajo del manillar:
 - o Tire hacia abajo de la palanca de ajuste de arriba a abajo en la imagen de abajo para ajustar la altura del manillar.
 - o Levante la manija de ajuste izquierda-derecha en la imagen de abajo, y gire la sección central del asiento del manillar para ajustar el lado izquierdo y derecho del manillar.



7. Solución de problemas

La dirección no funciona

Retire la rueda para ver:

- a) Compruebe que los rodamientos y los piñones están correctamente engrasados. Compruebe el nivel de desgaste del engranaje.
- b) Si el desgaste es grave, reemplace por uno nuevo.
- c) Si el resorte de retorno no es válido, reemplace por nuevo.
- d) Compruebe el cable de embrague. Si se encuentra flojo o no acciona, ajuste la tensión del cable hasta que accione el embrague.

Las cuchillas no se detienen cuando el motor se detiene o el tiempo de parada se prolonga

Retire la cubierta de la correa de las cuchillas:

- a) Verifique si la correa es más larga: use la mano para aplicar una leve presión vertical en el centro de la cinta, espacio libre de la correa $\geq 20\text{mm}$. En caso afirmativo, debe ajustar la tensión del cable del embrague.
- b) Si hay un espacio entre la pastilla de freno y la rueda motriz (embrague encendido y apagado), si el espacio es grande, debe ajustarse.

8. Ámbito de aplicación

Esta máquina puede satisfacer las necesidades de una amplia gama de proyectos de desmalezado en tierras secas, jardines, huertos, flores e invernaderos en llanuras, colinas y áreas montañosas.

Se seleccionan diferentes alturas de deshierbe según la tierra y la condición de deshierbe.

9. Medio ambiente



Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.



Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

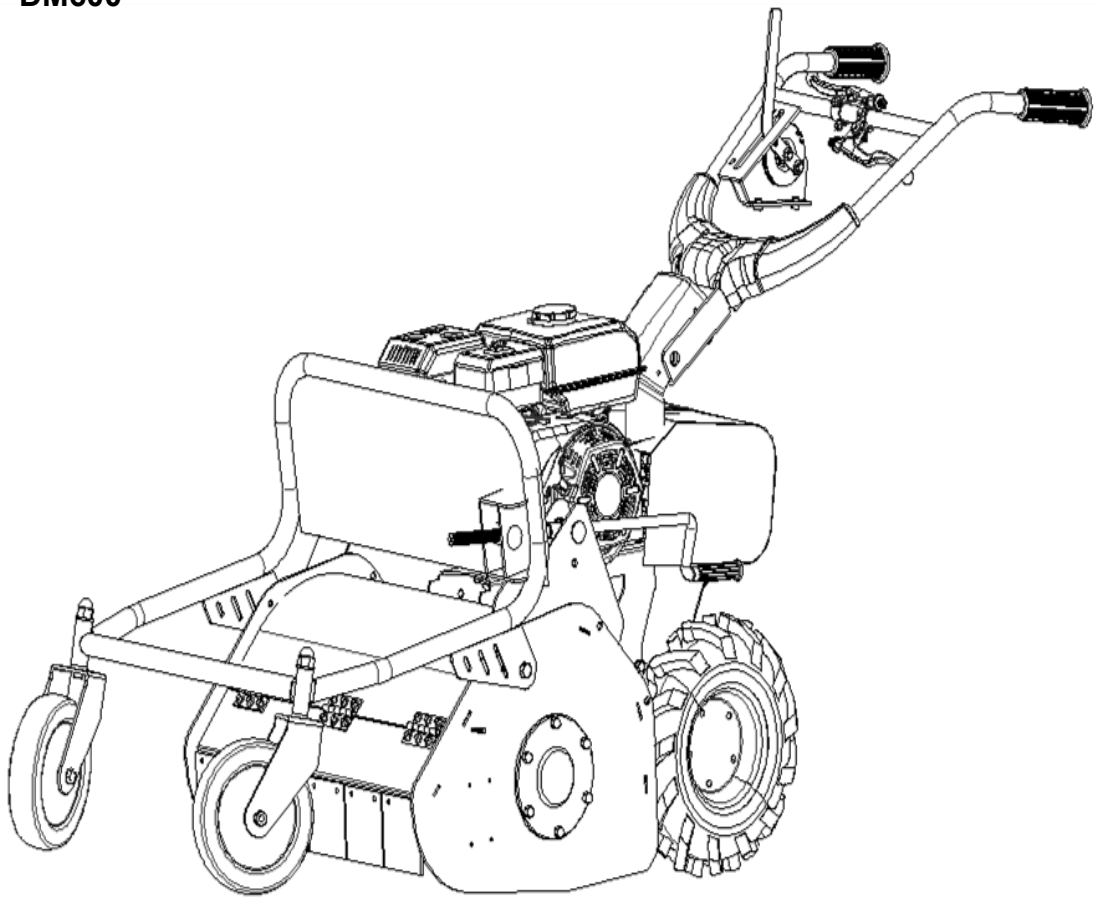
Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

10. Despiece

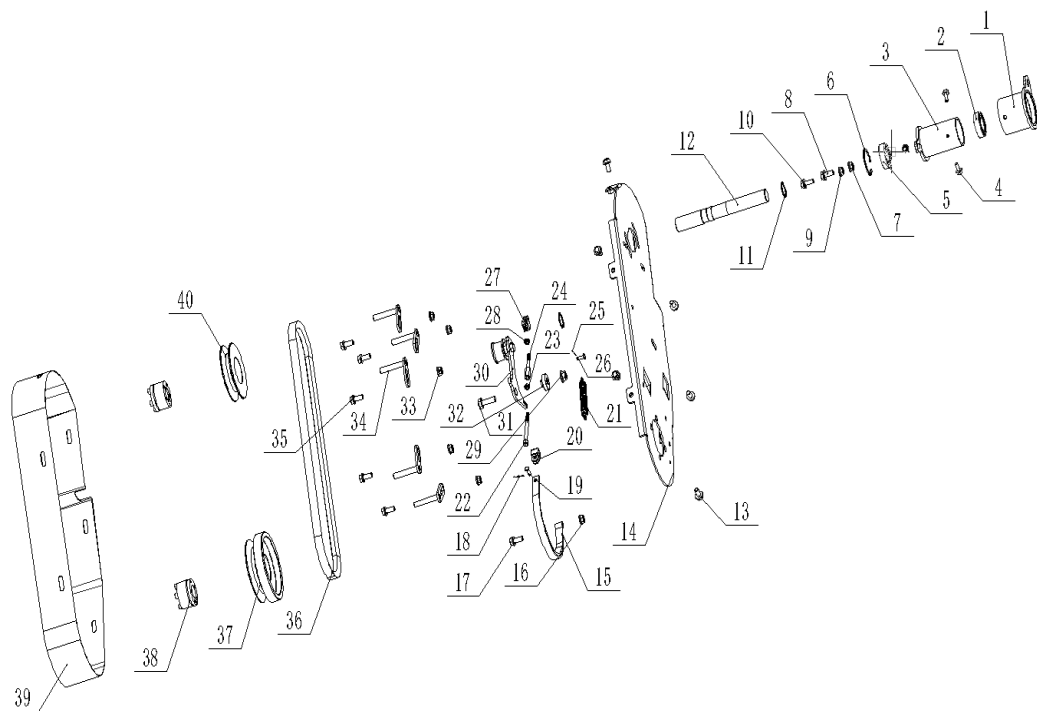
ALNOVA

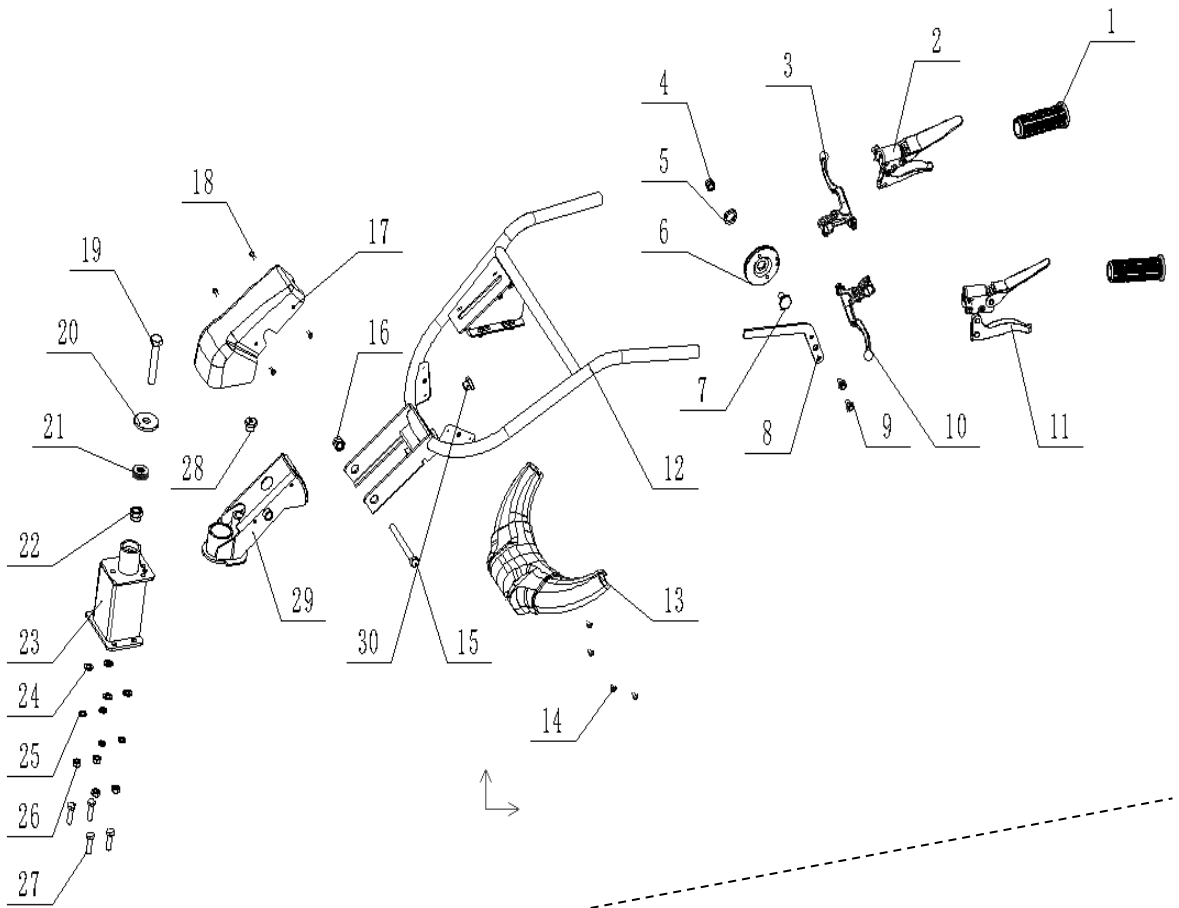
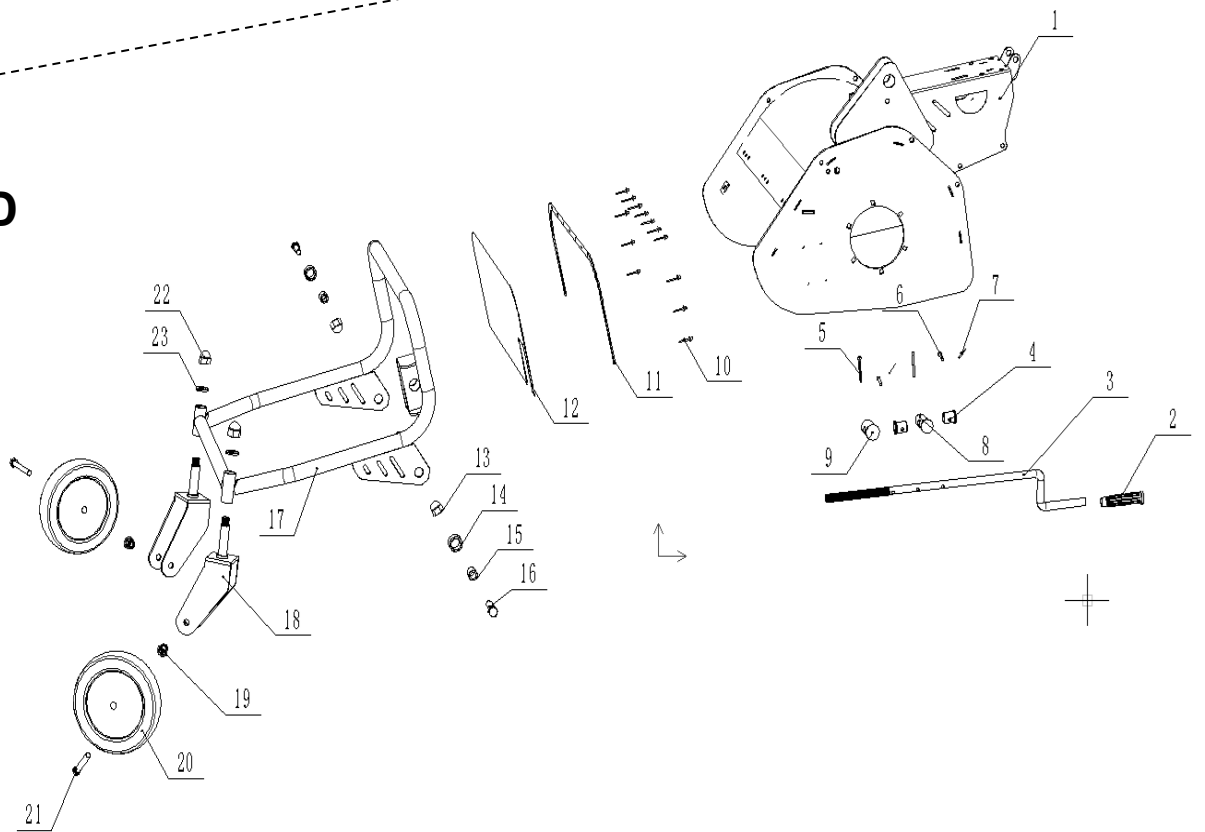
DM600

A

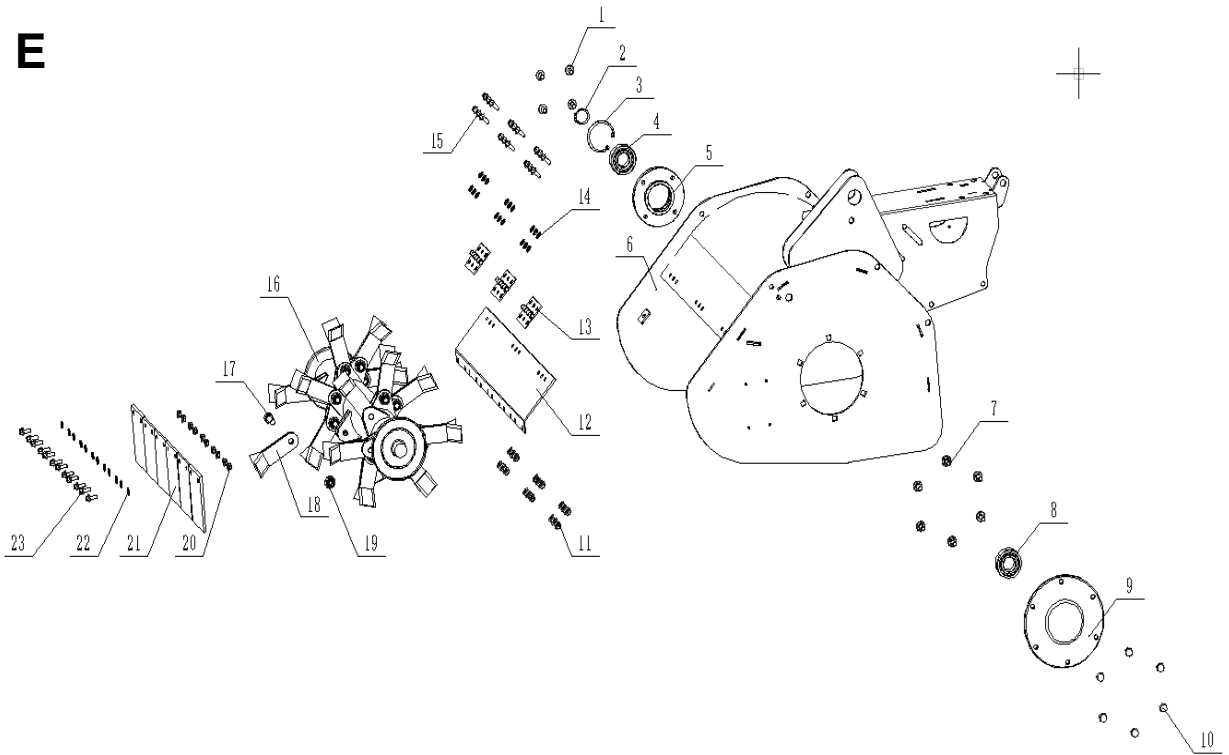


B

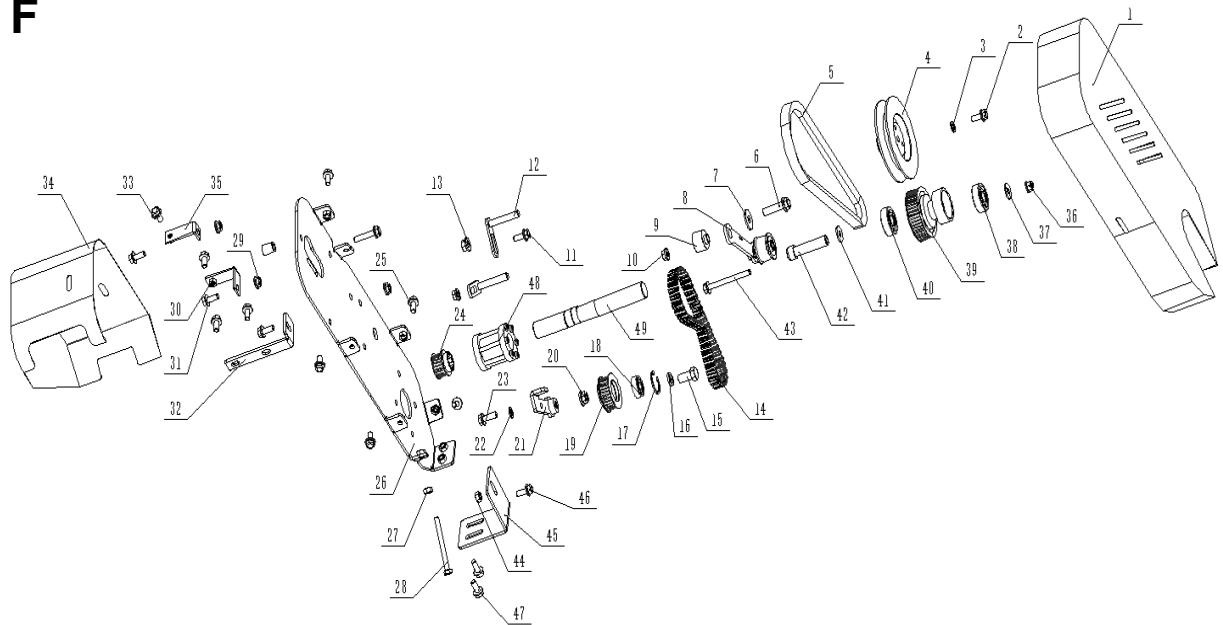


C**D**

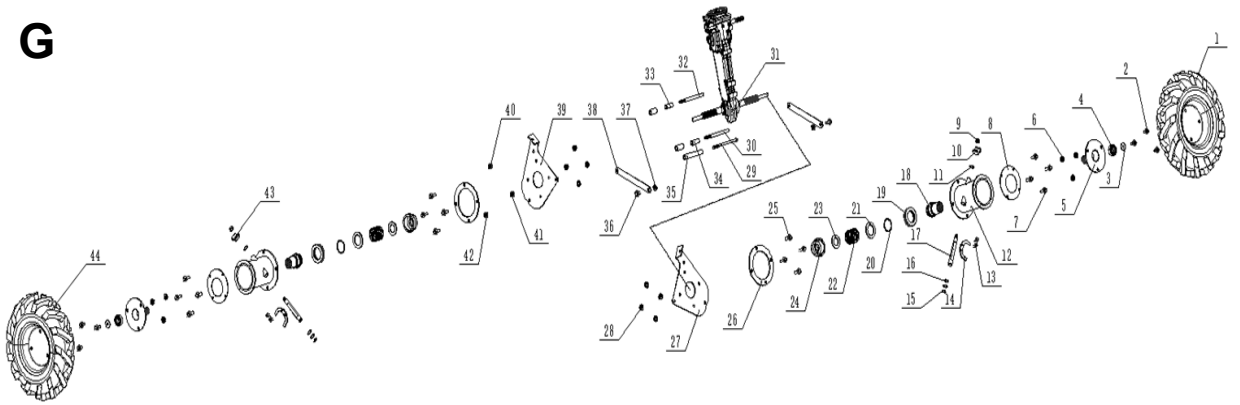
E



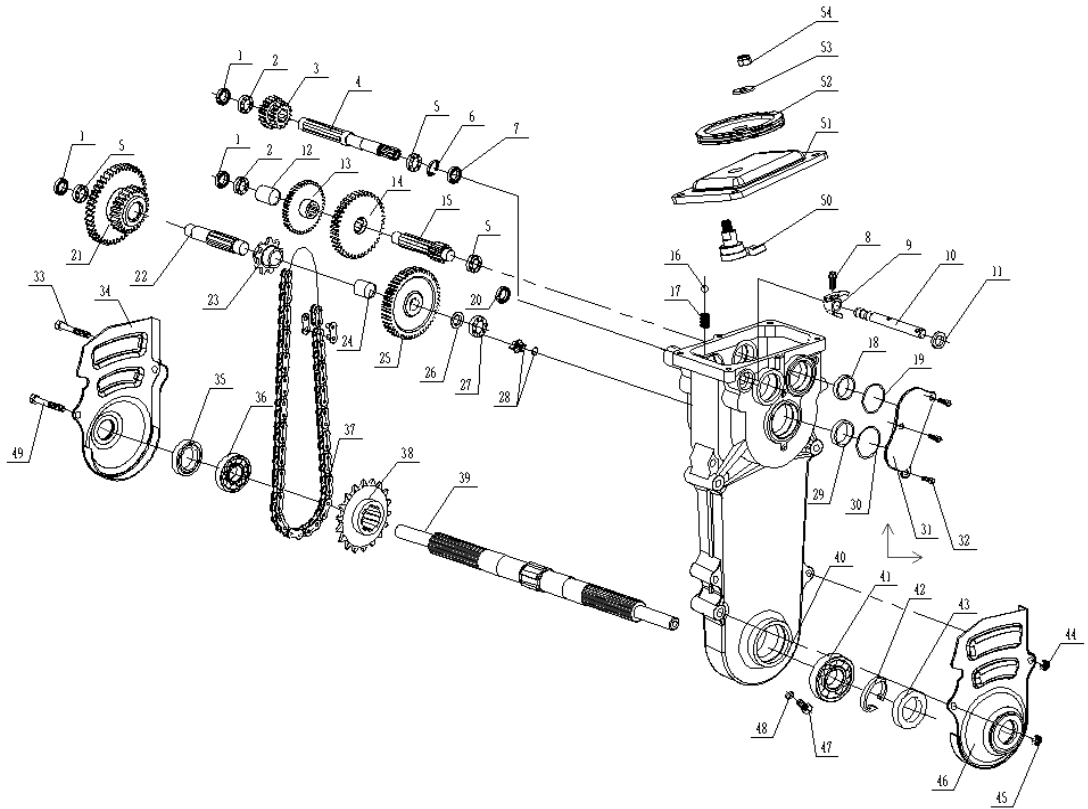
F



G



H



11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
ESPAÑA



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **DESBROZADORA MARTILLOS**

Modelo: **DM600**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

Directiva CE: 2014/30/EU

Testada de acuerdo a:

EN ISO 14982:2009

Sello de empresa

millasur
Rúa Eduardo Pondal, nº 23
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'D. M. S.', is written over a horizontal line.

Instruções - Manual do Usuário

ROÇADEIRA MARTELO

DM600



ALNOVA[®]

Millasur, SL.

Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro

15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 www.millasur.com



ANOVA obrigado por escolher um de nossos produtos e garante o assistência e cooperação que sempre distinguiram a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina foi projetada para durar muitos anos e ser muito útil se usada de acordo com as instruções contidas no manual do usuário. Portanto, recomendamos que você leia este manual de instruções cuidadosamente e siga todas as nossas recomendações. Para mais informações ou perguntas, você pode entrar em contato conosco através de nosso suporte na web, como www.anova.es ou www.millasur.com

INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL

Por favor, preste atenção às informações fornecidas neste manual e no aparelho para sua segurança e a de terceiros.

- Este manual contém instruções de uso e manutenção.
- Leve este manual com você quando for trabalhar com a máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Os direitos de fazer alterações são reservados a qualquer momento, sem afetar nossas responsabilidades legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve acompanhar o mesmo em caso de empréstimo ou revenda.
- Peça ao seu revendedor um novo manual em caso de perda ou dano.

LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE USAR A MÁQUINA



Para garantir que sua máquina forneça os melhores resultados, leia as diretrizes de segurança e uso cuidadosamente antes de usá-la.

OUTROS AVISOS:

O uso incorreto pode causar danos à máquina ou outros objetos.

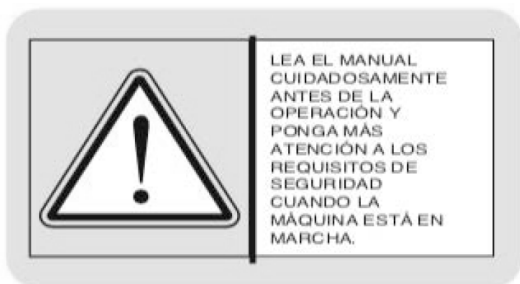
A adaptação da máquina aos novos requisitos técnicos pode causar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento dessas instruções pode resultar em ferimentos pessoais.

Sempre mantenha o manual de instruções como informações importantes.

ANOVA[®]

Regras de segurança importantes



- 1) Antes de usar a máquina, leia atentamente as instruções e siga as instruções do manual de instruções para a inicialização, ajuste e manutenção.
- 2) Antes de usar a máquina, preste atenção aos seguintes itens:
 - Verifique se há vazamentos de óleo no cárter do motor e na caixa da transmissão; o óleo do motor e a qualidade do óleo do motor no cárter do motor e na caixa da transmissão. Substitua o óleo novo e limpo a tempo
 - Verifique se as peças de lubrificação estão bem lubrificadas.
 - Ao reabastecer, preste atenção ao tanque de combustível que deve ser abastecido com combustível limpo. O combustível deve ser abastecido com o motor parado e bem ventilado. Observe que o combustível não deve entrar em contato com superfícies quentes, componentes elétricos ou peças rotativas.
 - Evite transbordar, verifique se o combustível está transbordando ou vazando. Em caso de transbordamento, seque a máquina o mais rápido possível. Aperte a tampa depois de preenchida.
 - Não tenha fogos de artifício por perto para evitar incêndios.
 - Verifique se as partes móveis estão soltas, atritadas ou presas; se o sentido de rotação for consistente com o sentido de marcação.
 - Verifique as peças rotativas expostas e as peças móveis para dispositivos de proteção de segurança confiáveis e sinais de segurança.
 - Verifique se a embreagem e outras peças de trabalho estão livres de rachaduras, empenamento e desgaste excessivo.
 - Se houver qualquer anormalidade, ela deve ser corrigida antes da operação de teste. Não deve haver fricção óbvia, sons anormais e vibrações durante o teste. A velocidade deve atender aos requisitos e não é permitida a velocidade de trabalho. Ao substituir as peças envolvidas na segurança, trabalhe de acordo com os requisitos das instruções ou sob a orientação de um profissional de manutenção.
- 3) Menores e aqueles que não foram treinados para dominar as regras de uso desta máquina não podem trabalhar com ela.
- 4) Não pode usar a máquina depois de beber ou com qualquer doença / fadiga excessiva.
- 5) O operador deve apertar as roupas e os punhos durante a operação e, no caso de cabelos longos, deve usar uma touca de proteção.
- 6) Quando a máquina está funcionando, as peças que afetam a segurança e a

- operação não devem ser modificadas por você. Não é permitido desmontar ou encurtar a capa protetora de cada peça, devendo o operador se concentrar na operação.
- 7) Você só pode iniciar a máquina sob as condições de segurança confirmadas. Após a partida a frio, cargas pesadas não são permitidas imediatamente, especialmente para máquinas novas ou revisadas.
 - 8) Não é permitido cravar em estacas de concreto, ardósia ou pedra com lâminas giratórias. Na operação de cultivo rotativo, deve-se prestar atenção para evitar a colisão com objetos duros, como pedras, para evitar danificar a lâmina rotativa.
 - 9) Durante a operação, preste atenção ao funcionamento e ao som de cada peça, verifique se a conexão de cada peça está correta e não permita que se solte. Se houver condições como som anormal, a máquina deve ser parada e verificada imediatamente, e não é permitido eliminar a falha quando a máquina estiver funcionando.
 - 10) Evite que a máquina tombe durante o trabalho.
 - 11) Reverter não é permitido com o triturador em funcionamento.
 - 12) Ao trabalhar preste atenção para ver se há vazamento de óleo na caixa de câmbio, motor e outras peças. Nesse caso, pare a máquina para inspeção. Preste atenção para não usar fogo aberto para evitar fogo.
 - 13) Solução de problemas em tempo hábil para evitar poluição ambiental, afetando a segurança do produto.
 - 14) Ao remover grama e quebrar a lama, a energia deve ser cortada primeiro e removida depois que a máquina parar. Não é permitido remover o bloqueio do cortador com as mãos ou com uma barra de ferro quando a máquina estiver em funcionamento.
 - 15) Após o uso, a sujeira, ervas daninhas, óleo e outros acessórios devem ser removidos da máquina.
 - 16) Verifique regularmente os parafusos das lâminas, rolamentos e outras peças móveis para ver se estão soltos ou danificados.

The logo for ALNOVA is displayed in a large, bold, grey font. The letters are stylized with a slight shadow effect. A registered trademark symbol (®) is located at the top right of the letter 'A'.

Conteúdo de aviso de segurança

Treinamento

- a) Leia as instruções de operação e manutenção com atenção para se familiarizar totalmente com todos os mecanismos e métodos operacionais para operar a máquina. Domine como parar e desconectar rapidamente o mecanismo de operação.
- b) As crianças nunca podem usar a máquina. Adultos que também não leem as instruções.
- c) Mantenha a área de trabalho vigiada, livre de crianças ou animais de estimação.

Preparação

- a) Inspeccione minuciosamente a área a ser usada pela máquina e remova todos os resíduos.
- b) Desengate todas as embreagens e coloque-as em ponto morto antes de dar partida no motor.
- c) Não opere a máquina sem usar uma jaqueta adequada. O uso de sapatos antiderrapantes melhora a estabilidade em superfícies escorregadias.
- d) Manuseie o combustível com cuidado, é inflamável.
- e) Use um recipiente adequado para armazenar combustível.
- f) Não adicione óleo ao tanque de combustível enquanto o motor estiver funcionando ou quente.
- g) O reabastecimento deve ser feito ao ar livre e com cuidado, não reabasteça dentro de casa.
- h) Antes de iniciar, aperte a tampa do tanque de combustível e limpe qualquer combustível derramado.
- i) Quando o motor estiver funcionando, não faça nenhum ajuste (exceto ajustes especiais recomendados pelo fabricante).
- j) Óculos de segurança devem ser usados para qualquer manuseio, como preparação, operação e manutenção.

Tratamento

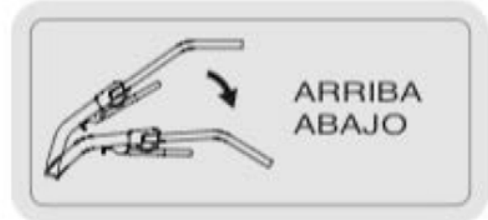
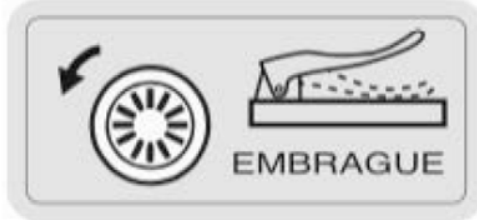
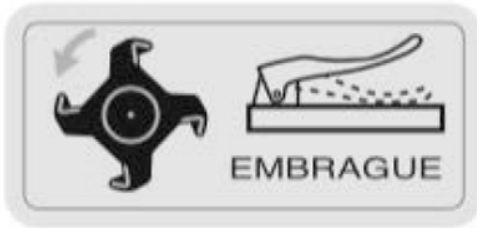
- a) As mãos e os pés não devem ser colocados perto de peças rotativas ou sob peças rotativas.
- b) Ao manobrar (ou cruzar) pavimentos de cascalho, calçadas ou estradas, deve-se ter um cuidado especial, proteger contra possíveis perigos, prestar atenção às condições do tráfego e não transportar passageiros.
- c) Depois de bater nos escombros, desligue o motor, faça uma inspeção completa para verificar se a máquina está danificada, ela deve ser reparada antes de reiniciar e manusear.
- d) Sempre preste atenção aos seus pés e evite escorregar ou cair.
- e) Quando a máquina apresentar vibração anormal, desligue o motor imediatamente para descobrir o motivo. A vibração costuma ser um precursor do problema.
- f) Se a máquina parar, a lâmina de limpeza está bloqueada. Para manutenção,

- ajuste ou inspeção, o motor deve ser desligado primeiro.
- g) Quando a máquina não estiver tripulada, tome todas as precauções possíveis: separe o eixo de tomada de força, abaixe o implemento, coloque o motor em ponto morto e remova a chave da chave.
 - h) Antes de limpar, reparar ou inspecionar a máquina, o motor deve ser desligado e todas as partes móveis devem ser paradas.
 - i) Os gases de escape do motor são prejudiciais e não devem ser operados em ambientes internos.
 - j) Não trabalhe com a máquina sem as tampas e proteções de fábrica.
 - k) Manter longe do alcance de crianças e animais de estimação.
 - l) Não sobrecarregue a máquina mergulhando muito fundo no solo em que está trabalhando (a máquina corta o subcrescimento superficialmente).
 - m) A máquina não deve funcionar em alta velocidade em superfícies escorregadias. Não deve funcionar em encostas íngremes.
 - n) Os espectadores nunca conseguem chegar perto da máquina.
 - o) Use apenas acessórios e equipamentos permitidos pelo fabricante (por exemplo, contrapesos, cabines, etc.).
 - p) Não opere a máquina quando o campo de visão não for bom ou a luz for insuficiente.
 - q) Ao usar a máquina, ela deve ser impedida de tombar.

Conserto e armazenamento

- a) Mantenha a máquina, acessórios e equipamentos, incluindo baterias, em condições seguras de funcionamento. Se possível, remova a bateria e guarde-a para evitar o congelamento e carregue-a se necessário.
- b) Verifique o aperto dos parafusos para condições de trabalho seguras.
- c) A máquina deve ser armazenada dentro de casa e longe do fogo
- d) O motor deve ser resfriado antes de ser armazenado em ambientes internos.

Símbolos de segurança




⚠ PELIGRO



MANTÉNGASE ALEJADO SI LA MÁQUINA ESTÁ FUNCIONANDO POR FAVOR, NO TOQUE EL ARRANQUE DE ROTACIÓN GIRATORIA CUANDO EL MOTOR ESTÁ ENCENDIDO, Y CUBRE LAS PIEZAS PELIGROSAS, COMO LA CORREA, ACOPLADOR, ANTES DE LA OPERACIÓN.


⚠ ADVERTENCIA



PELIGRO DE QUEMADURAS NO TOQUE EL CILINDRO, LA CUBIERTA DEL SILENCIADOR Y ES EL MARCO ADYACENTE DURANTE EL USO Y DENTRO DE 20 MIN DESPUÉS DE PARAR EL MOTOR. SE NECESITA PERIODO MÁS LARGO SI LA TEMPERATURA AMBIENTAL ES SUPERIOR A 20 C.



PONGA EL ESCUDO EN LA POSICIÓN CORRECTA CUANDO LA HOJA ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO.




LEA EL MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE LA OPERACIÓN Y PONGA MÁS ATENCIÓN A LOS REQUISITOS DE SEGURIDAD CUANDO LA MÁQUINA ESTÁ EN MARCHA.

⚠ PELIGRO



MANTENGA UNA DISTANCIA SEGURA DE LA MÁQUINA

⚠ PELIGRO



MANTENGA LEJOS DE LAS HOJAS GIRATORIAS. ES PELIGROSO

⚠ PELIGRO



NO quite las cubiertas de Google y el coche cuando la máquina está en funcionamiento.

⚠ PELIGRO



MANTENGA LEJOS DE LAS HOJAS GIRATORIAS. ES PELIGROSO.

Índice

- 1. Dados técnicos da máquina**
- 2. Método de instalação**
- 3. Instruções de uso**
- 4. Precauções de uso**
- 5. Manutenção**
- 6. Métodos de ajuste**
- 7. Solução de problemas**
- 8. Âmbito de aplicação**
- 9. Meio Ambiente**
- 10. Vista explodida**
- 11. Certificado de Conformidade (CE)**

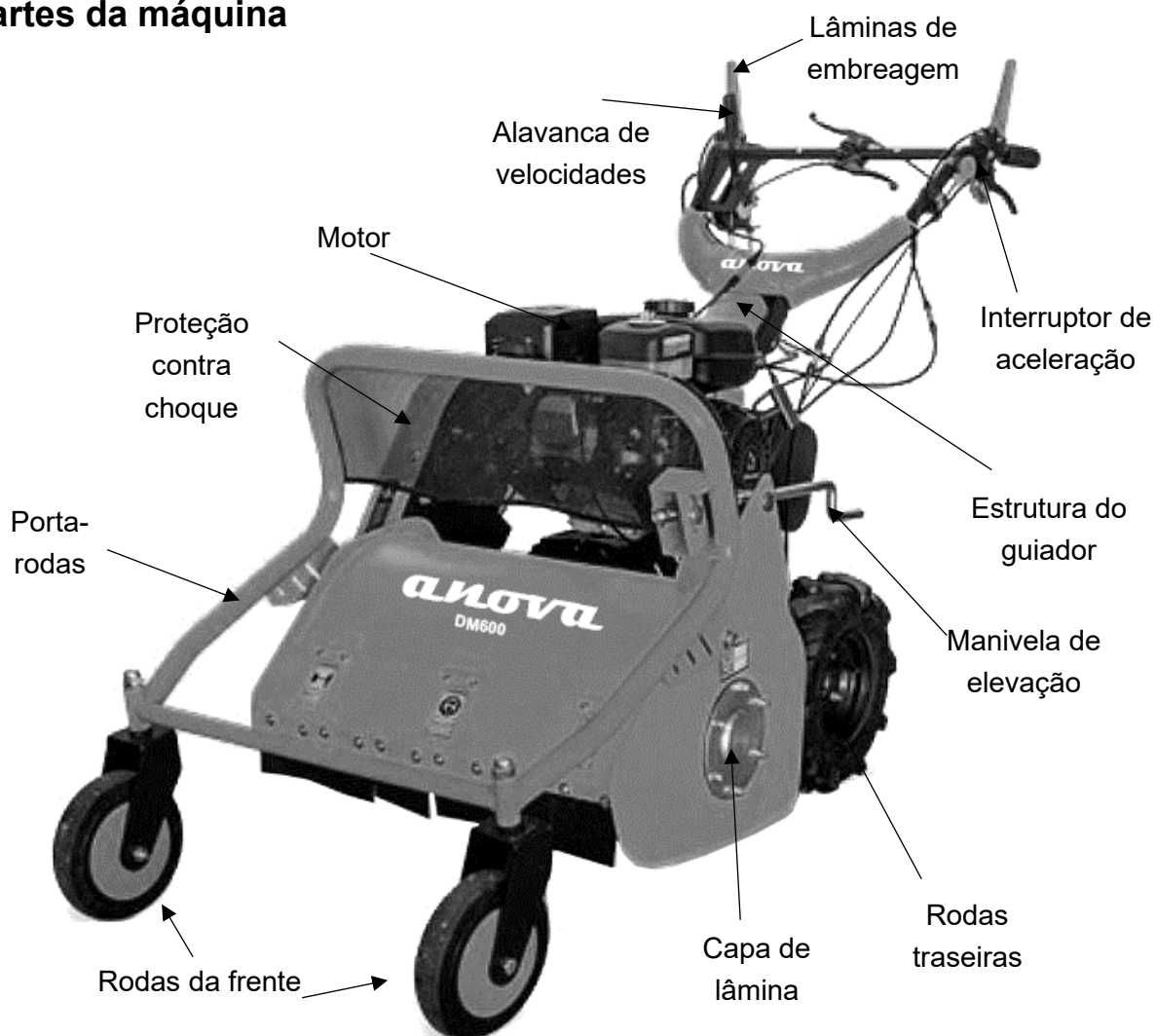
1. Dados técnicos da máquina

Ficha técnica

Este produto é adequado para o corte de ervas daninhas em áreas montanhosas, terras áridas, terrenos baldios, estufas e pomares.

DM600	
Motor	Gasolina
Sistema de transmissão	Sistema de cinto
Sistema de embreagem	Roda de tensão
Iniciar sistema	Manual
Largura de trabalho	600 mm
Raio da faca rotativa	≥ 30
Tamanho da máquina	1720 x 900 x 700
Velocidades	1 na frente e 2 atrás
Velocidade reversa	16 rpm
RPM Rotary Blade	2820 rpm

Partes da máquina



2. Método de instalação

Montagem após desembalar

- Instale o guidador: instale o guidador no assento do guidador e trave o parafuso.
- Ajuste a alavanca da embreagem de acordo com a posição adequada.

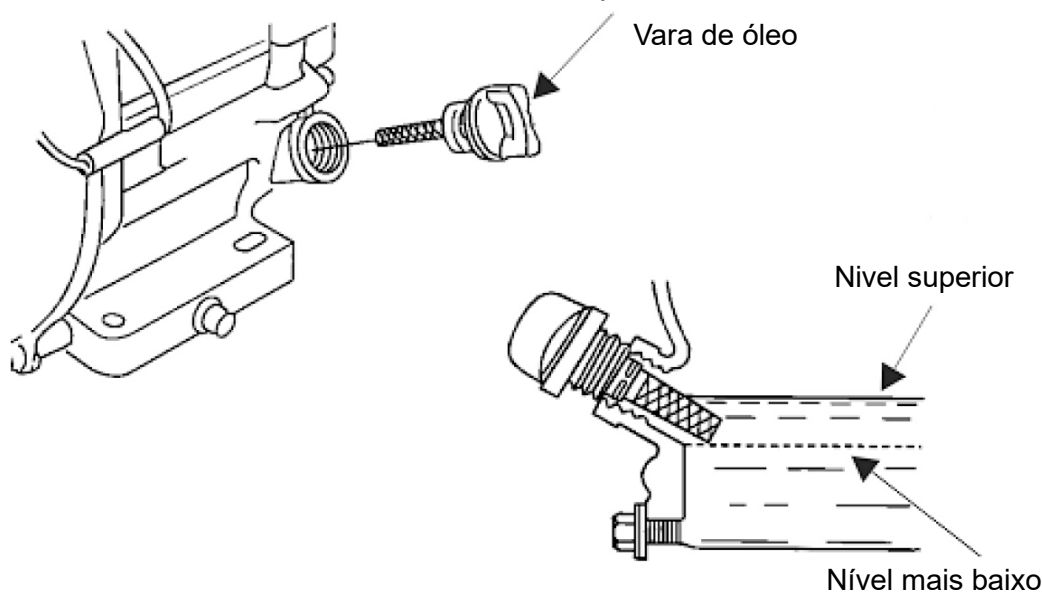
Instalação e ajuste de cabos

Ajuste do cabo da embreagem

- 1) Aparafuse o parafuso de ajuste em ambos os lados das extremidades do cabo da embreagem na alavanca da embreagem e no orifício do parafuso oscilante da embreagem.
- 2) Insira a cabeça do cabo oscilante da embreagem na abertura do parafuso.
- 3) Aperte os parafusos em ambas as extremidades do cabo da embreagem para apertá-lo.
- 4) Ajuste o cabo da embreagem várias vezes até que a embreagem possa ser separada pela alavanca da embreagem.

Verificação e substituição

- 1) Verifique se o parafuso de conexão está solto; aperte-o se estiver.
- 2) Verifique se todas as alças no sistema de controle (acelerador, pressão reduzida, alavanca reversa, etc.) são flexíveis e no lugar.
- 3) Coloque a alavanca da caixa de câmbio na posição neutra.
- 4) Adicionar óleo:
 - a. Adicione óleo lubrificante SAE10W-40 ou similar ao virabrequim do motor a gasolina
 - b. Adicione óleo lubrificante 20 # na caixa de engrenagens, nivele a máquina e injete pelo orifício de óleo na caixa de engrenagens. Ao verificar o nível de óleo, insira a vareta medidora (Nota: Não gire a vareta medidora), o nível de óleo deve estar entre os limites superior e inferior.



- 5) Adicione gasolina # 92 ao tanque de combustível (para obter detalhes, consulte o manual do usuário do motor).
- 6) Prepare antes de dar partida de acordo com o manual do usuário do motor.

3. Instruções de uso

Ligar o motor

Nota: A alavanca de câmbio deve estar na posição neutra

- 1) Dê partida no motor conforme especificado no manual do usuário do motor.
- 2) O motor deve funcionar por 2-3 minutos em marcha lenta (1500-2000 rpm) sem carga.
- 3) Verifique se o motor está funcionando normalmente. Caso contrário, desligue o motor.

Comece

Embreagem de lâmina

- 1) Use sua mão direita para mover a manopla do acelerador para acelerar até a posição máxima
- 2) Aperte lentamente a alavanca da embreagem até que as lâminas funcionem normalmente.
- 3) Ajuste o acelerador com a mão direita de acordo com o uso da carga.

mudança

- 1) Na troca de marcha, a embreagem deve ser liberada, de acordo com o ambiente de utilização para a troca de marcha. A mudança de marcha é dividida em 2 marchas à frente e uma marcha à ré.

Endereço

- 1) Ao pressionar o guidador de direção, você deve afrouxar o guidador; ao virar à esquerda, pressione a alavanca de embreagem à esquerda; ao virar à direita, pressione a alavanca de embreagem à direita
- 2) Quando nenhuma direção for necessária, solte a alavanca de direção e os dentes da embreagem engatam na roda pela força da mola

Estacionamento

- 1) Solte a alavanca da embreagem e a máquina para de funcionar. A mão direita alterna a manopla do acelerador para mantê-lo na posição mínima e o motor em marcha lenta para reduzir o consumo de combustível do motor.
- 2) Quando o motor precisa ser desligado, isso deve ser feito com o conteúdo do manual do usuário relevante.

Observação: observe que o estacionamento geralmente é feito em uma superfície plana

Parada de emergência

- 1) No processo de cultivo, se houver uma emergência, solte imediatamente a

alavanca da embreagem e pressione o botão desligar para desligar a máquina.

Ajuste a altura de toda a máquina

Primeiro use a porca M10 para travar o volante, a manivela gira no sentido horário e sobe; gira no sentido anti-horário, é reduzido.



4. Precauções de uso

- 1) Deve-se observar que, a partir da condição de trabalho e do som de cada parte durante o trabalho, verifique se a conexão de cada parte está normal, não permite nenhum afrouxamento. Se houver circunstâncias incomuns, você deve parar e excluir-se imediatamente.
- 2) Não é permitido realizar trabalhos de carga pesada imediatamente após a partida fria da máquina, especialmente a máquina nova ou a máquina revisada.
- 3) Preste atenção para verificar o nível de óleo do motor e da caixa de marchas e adicione óleo quando insuficiente.
- 4) Não é permitido resfriar o motor jogando água diretamente ou outras formas repentinas de resfriamento. Deixe o motor esfriar até a temperatura ambiente. Em caso de incêndio, use os meios adequados para este caso (como extintores de incêndio, etc.)
- 5) Trabalhe em uma superfície segura e não force sua posição ao operar a máquina. Tome especial cuidado para manter o equilíbrio e evitar quedas durante o trabalho.
- 6) É terminantemente proibido o uso da máquina equipada com lâminas na praia ou cascalho para evitar danos nas lâminas e projeção de partículas ao redor da máquina.
- 7) Após o uso, preste atenção para remover sujeira, ervas daninhas e acessórios gordurosos da máquina. Mantenha-o limpo e bem conservado.
- 8) Limpe frequentemente a esponja dentro do filtro e mude o óleo.

5. Manutenção

Durante o período de trabalho da máquina, devido ao funcionamento, fricção e mudanças de desgaste e carga, inevitavelmente ocorre o afrouxamento do parafuso de conexão e o desgaste das peças.

Isso pode causar o estado incorreto do sistema, o que causará um ajuste de folga anormal e degradação da potência do motor. Além disso, o aumento do consumo de combustível, várias partes da incompatibilidade e aumento da falha, afetando seriamente o uso da máquina.

Para reduzir o acima exposto, é necessário um trabalho de manutenção rigoroso e regular para prevenir a ocorrência destes problemas. Assim, a máquina estará em boas condições e sua vida útil será mais longa.

filmando

- 1) Motor funcionando - consulte o manual do usuário do motor.
- 2) Os motores novos ou reconicionados devem funcionar em condições sem carga por 1 hora de trabalho primeiro, trabalhar em condições de carga leve por 5 horas. Após este primeiro período de trabalho, troque o óleo do motor e da caixa de câmbio. Depois de feita a mudança, ligue a máquina e trabalhe levemente por 3-5 minutos para que o óleo encharque todas as engrenagens. Verifique os níveis

de óleo regularmente.

Manutenção técnica da máquina

- 1) Manutenção de turno (fazer antes e depois de cada turno de trabalho)
 - a. Ouça e observe se há algum fenômeno anormal (como som anormal, superaquecimento, afrouxamento do parafuso, etc.)
 - b. Verifique se há vazamentos de óleo no motor, caixa de câmbio e caixa de transmissão.
 - c. Verifique se o nível de óleo no motor e na caixa de câmbio está correto.
 - d. Remova lama, ervas daninhas e óleo de todas as máquinas e acessórios a tempo.
 - e. Conclua os registros de trabalho.
- 2) Manutenção de primeira classe (a cada 100 horas de trabalho)
 - a. Verifique a máquina e ajuste / aperte cada item
 - b. Limpe a caixa de engrenagens e a caixa de transmissão; substitua o óleo.
 - c. Verifique e depure a embreagem, o sistema de mudança e o sistema reverso.
- 3) Manutenção secundária (a cada 200 horas de trabalho)
 - a. Manutenção de todo o conteúdo após 200 horas úteis.
 - b. Verifique todas as engrenagens e rolamentos, se estiverem muito desgastados, substitua por peças novas
 - c. As peças restantes da máquina, como lâmina giratória ou conexão, parafusos, etc., se danificadas, são substituídas por peças novas.
- 4) Manutenção do motor a gasolina, consulte o manual do usuário do motor

Armazenamento de longo prazo da máquina

Quando a máquina precisar ser armazenada por um longo período, para evitar corrosão, as seguintes medidas devem ser tomadas.

- 1) Vede o motor de acordo com as instruções do motor.
- 2) Limpe a poeira ou outra sujeira da superfície da máquina.
- 3) Libere o óleo lubrificante da caixa de engrenagens e injete óleo novo.
- 4) Nas superfícies metálicas da máquina não protegidas, espalhe uma leve camada de óleo antiferrugem.
- 5) Guarde a máquina em local bem ventilado, seco e seguro.
- 6) Armazene as ferramentas, a certificação do produto e o manual do usuário de maneira adequada.

Tabela de manutenção técnica da máquina

Manutenção	Diário	Depois das 8h	1º mês / 20h de uso	3º mês / 150h de uso	Todos os anos / 1000h de uso	2 anos / 2000h de uso
Verifique e aperte porcas e parafusos	x					
Verifique o óleo	x					
Limpeza e troca de óleo		x (1ª vez)	x (2º)	x (≥3º)		
Verificar vazamentos de óleo	x					
Remover sujeira	x					
Solução de problemas	x					
Unidade de controle de ajuste	x					
Placa de fricção da embreagem						x
Engrenagens e rolamentos					x	
Correia				x		
Conjunto de tensão				x		

Nota: indicado por "x" na tabela está o conteúdo da manutenção a ser realizada.

6. Métodos de ajuste

O método de ajuste da alça e cabo

Quando a alavanca da embreagem não consegue acioná-la e a máquina não engata, isso significa que você deve ajustar a alavanca e o cabo correspondentes.

- Segure e solte a alavanca de ré 2-3 vezes para confirmar a situação da embreagem. Se não estiver normal, deve ser depurado novamente até que esteja correto.
- Quando a máquina estiver funcionando, solte a alavanca da embreagem de direção, a marcha deve retornar, não deve haver ruído anormal na caixa de câmbio, caso contrário, danificará as engrenagens.

O acelerador e o método de ajuste do cabo

Ao girar o interruptor do acelerador, o desempenho do acelerador ou desaceleração do motor não é bom, o que significa que o cabo do acelerador precisa ser ajustado

- Gire o interruptor do acelerador 2-3 vezes repetidamente e confirme o desempenho de aceleração e desaceleração do motor.
- O cabo do acelerador e o conector do cabo devem ser firmemente conectados por parafusos.

O método de ajuste do guidador

De acordo com sua altura e outros requisitos especiais, você pode ajustar as posições de cima para baixo e da esquerda para a direita do guidão da seguinte maneira

- Ajuste do guidador esquerda-direita, cima-baixo:
 - o Puxe para baixo a alavanca de ajuste de cima para baixo na imagem abaixo para ajustar a altura do guidão.
 - o Levante a alça de ajuste esquerda-direita na imagem abaixo e gire a seção central do assento do guidão para ajustar os lados esquerdo e direito do guidão.



7. Solução de problemas

O endereço não funciona

Remova a roda para ver:

- a) Verifique se os rolamentos e pinhões estão devidamente lubrificados. Verifique o nível de desgaste da engrenagem.
- b) Se o desgaste for severo, substitua por um novo.
- c) Se a mola de retorno for inválida, substitua por uma nova.
- d) Verifique o cabo da embreagem. Se ele estiver solto ou não engatar, ajuste a tensão do cabo até que a embreagem engate.

As lâminas não param quando o motor para ou o tempo de parada é estendido

Remova a cobertura da correia das lâminas:

- a) Verifique se a alça é mais longa - use sua mão para aplicar uma leve pressão vertical no centro da alça, folga da alça ≥ 20 mm. Se sim, você precisa ajustar a tensão do cabo da embreagem.
- b) Se houver uma folga entre a pastilha de freio e a roda motriz (embreagem ligada e desligada), se a folga for grande, ela deve ser ajustada.

8. Âmbito de aplicação

Esta máquina pode atender às necessidades de uma ampla gama de projetos de remoção de ervas daninhas em áreas secas, jardins, pomares, flores e estufas em planícies, colinas e áreas montanhosas.

Diferentes alturas de remoção de ervas daninhas são selecionadas dependendo do solo e das condições de remoção de ervas daninhas.

9. Meio Ambiente



Proteja o meio ambiente. Recicle o óleo usado por esta máquina levando-o a um centro de reciclagem. Não despeje óleo usado em ralos, terras, rios, lagos ou mares.



Elimine a sua máquina de uma forma amiga do ambiente. Não devemos descartar as máquinas junto com o lixo doméstico. Seus componentes plásticos e metálicos podem ser classificados de acordo com sua natureza e reciclados.

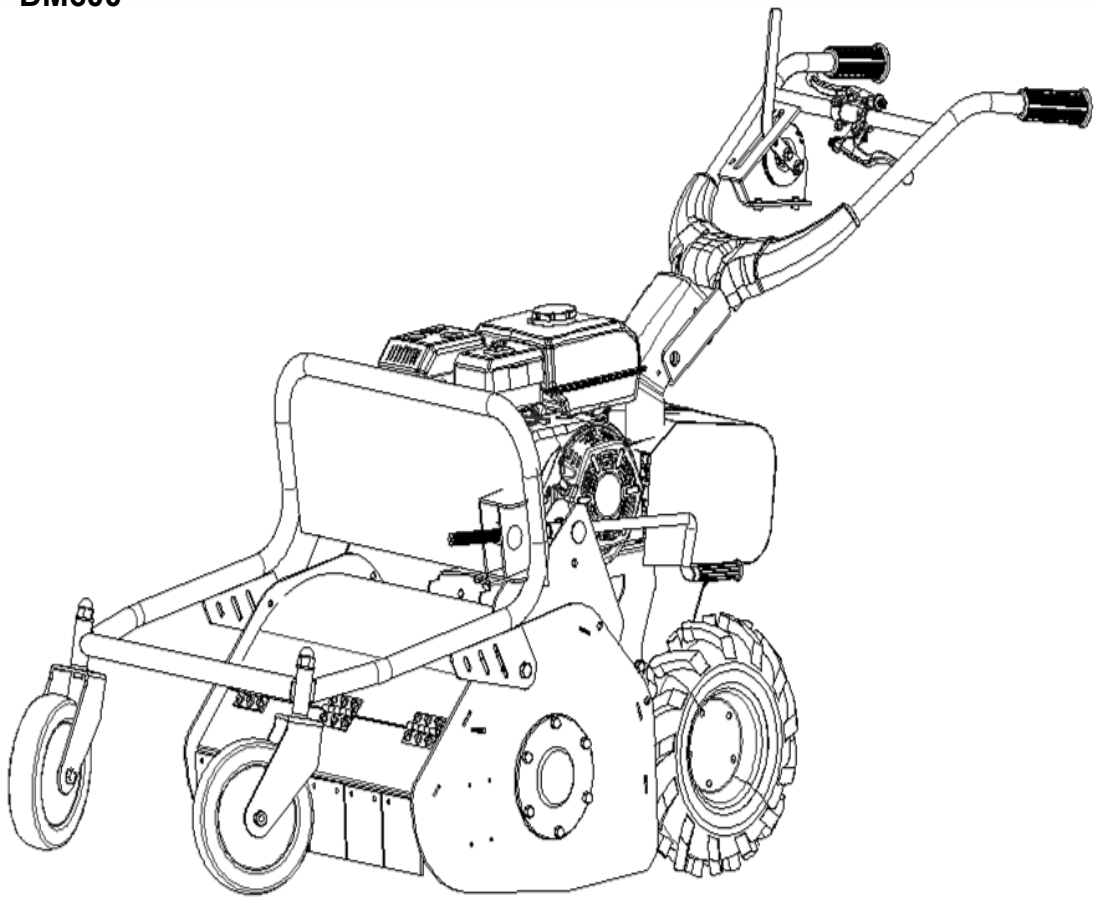
Os materiais usados para embalar esta máquina são recicláveis. Não elimine a embalagem juntamente com o lixo doméstico. Descarte esses pacotes em um ponto oficial de coleta de lixo.

10. Vista explodida

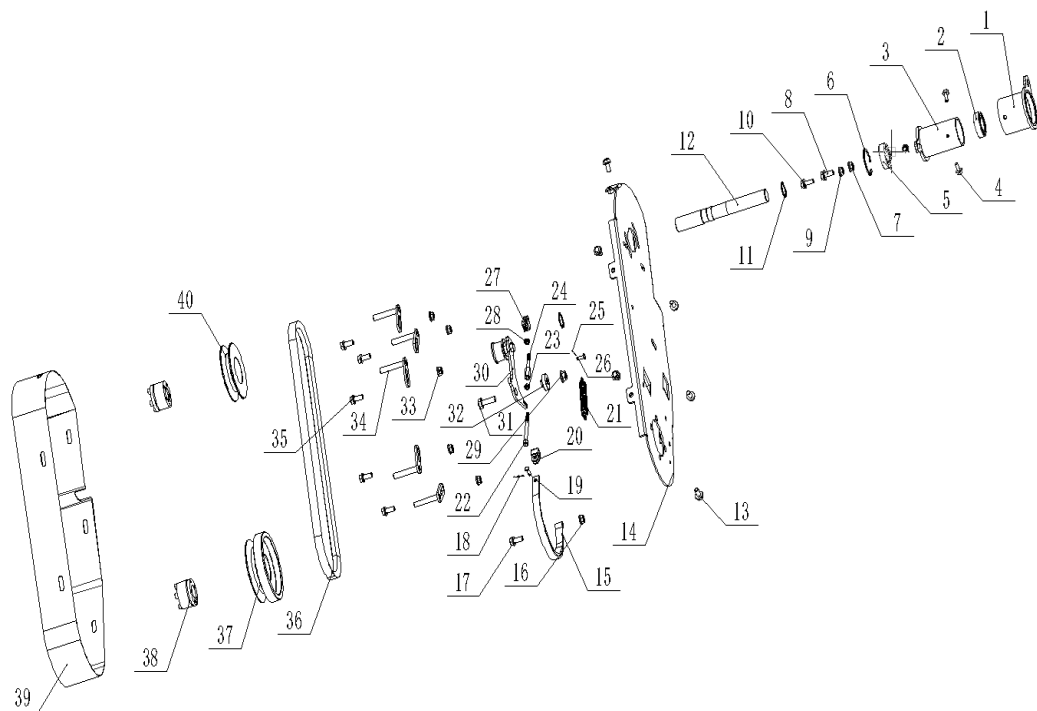
ALNOVA

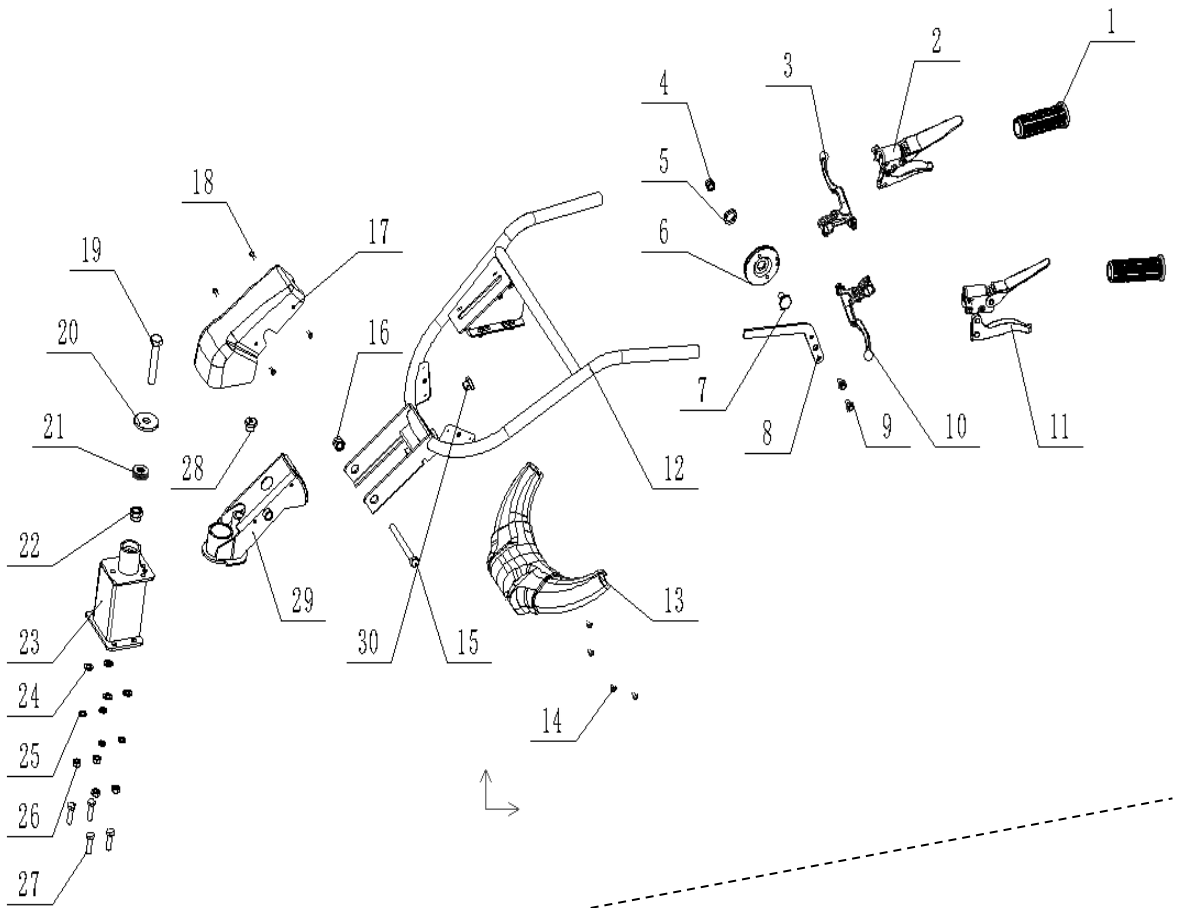
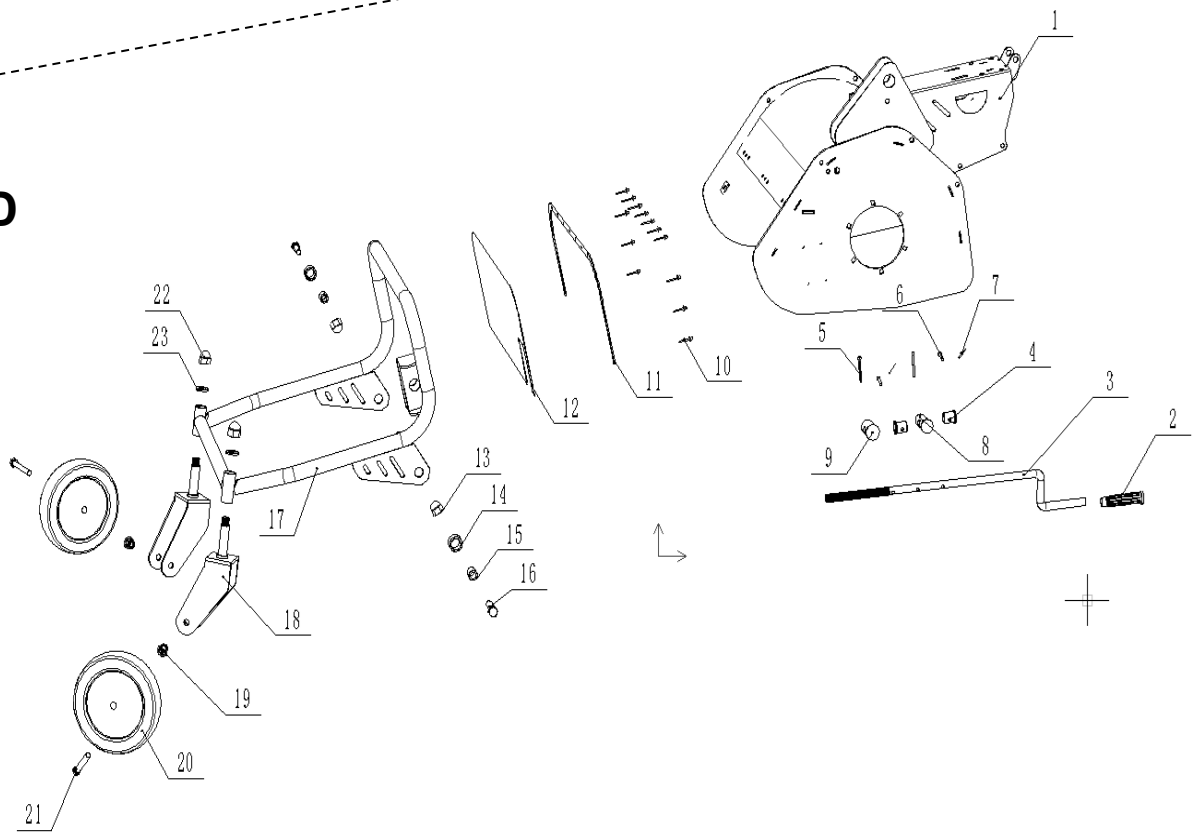
DM600

A

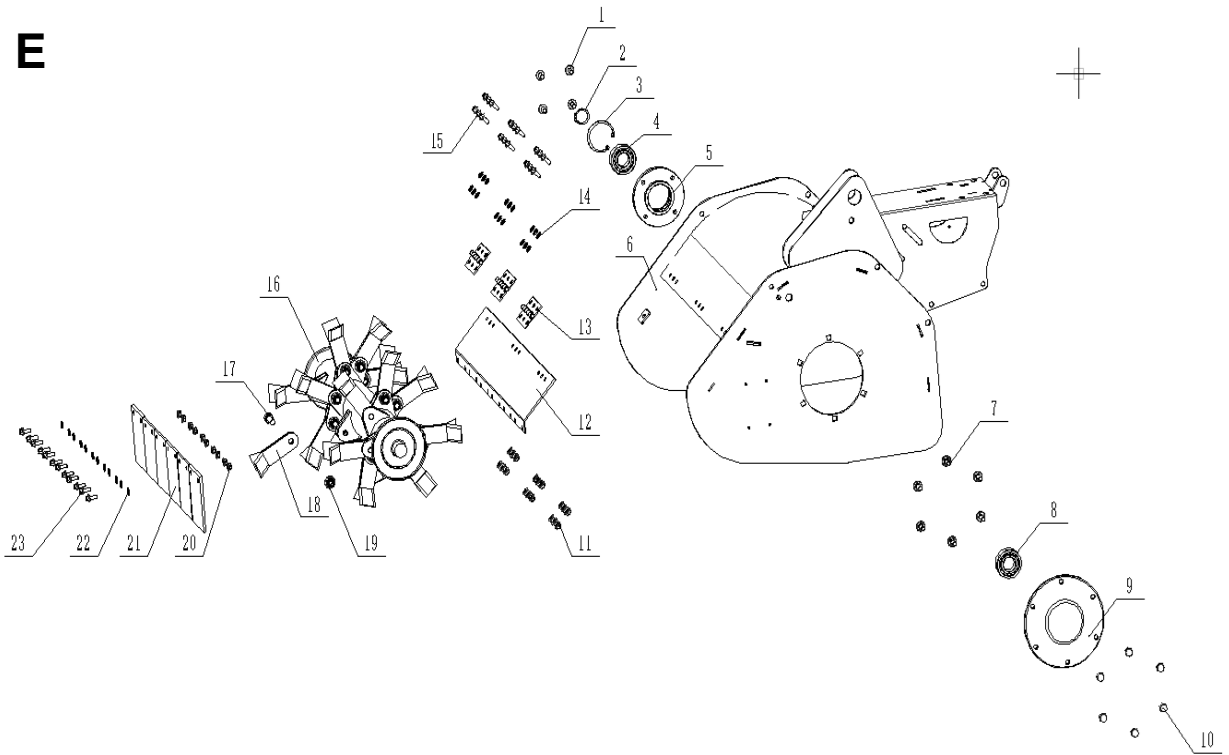


B

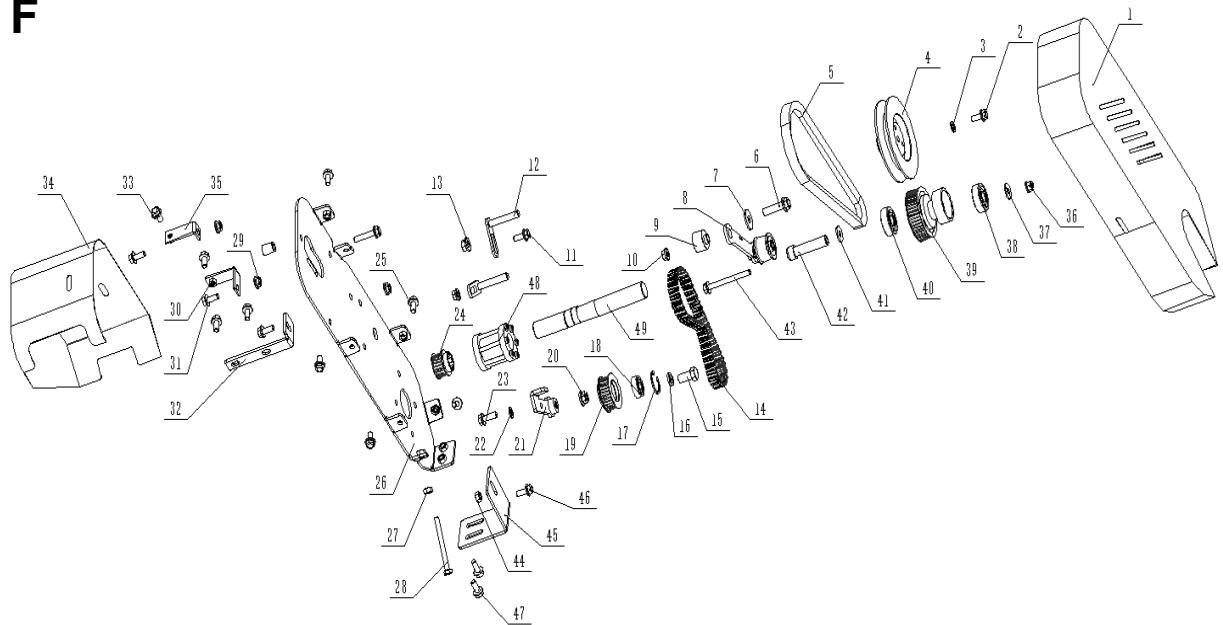


C**D**

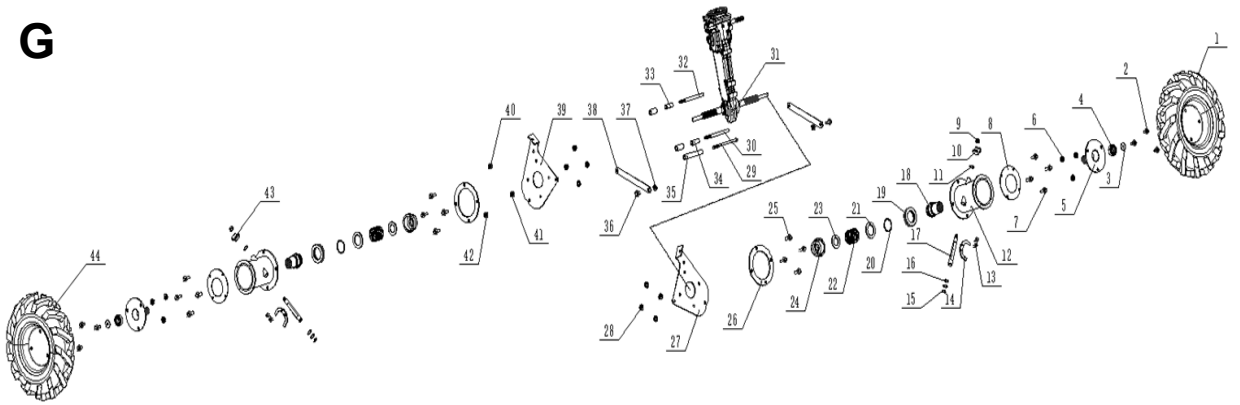
E



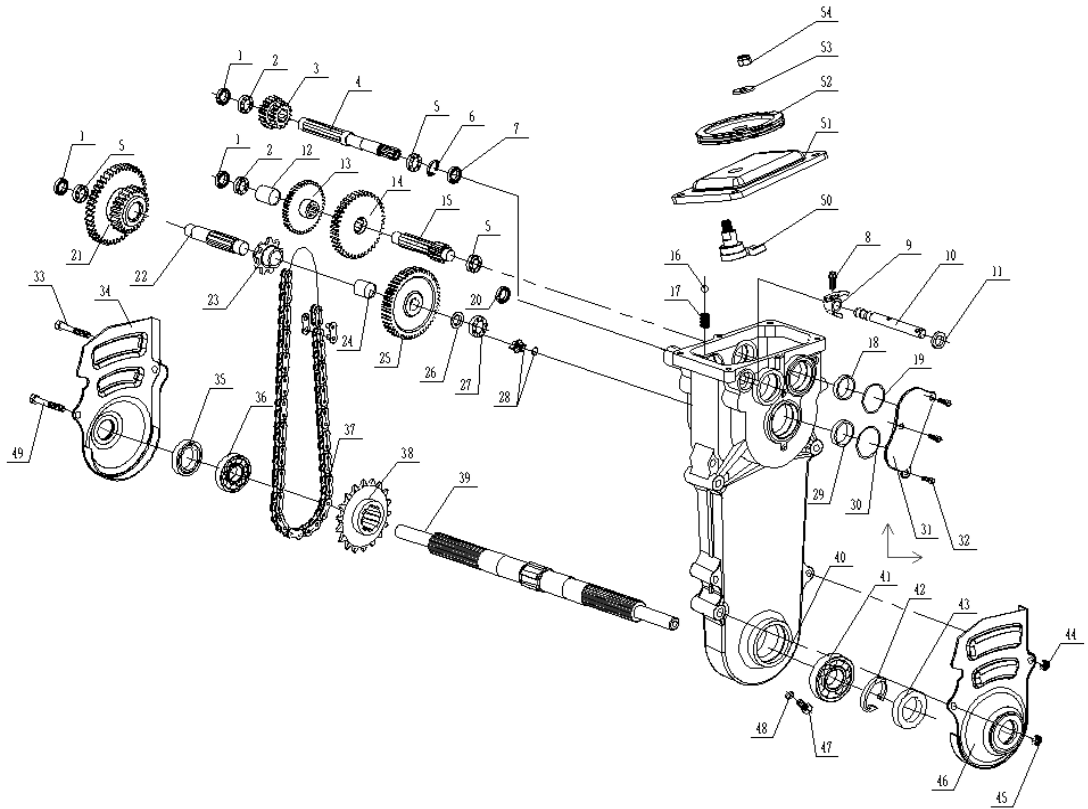
F



G



H



11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (CE)

EMPRESA DE DISTRIBUIÇÃO

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
ESPANHA



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes directivas CE, confirma-se que, devido ao seu desenho e construção, e de acordo com a marca CE impressa pelo fabricante na mesma, a máquina identificada neste documento cumpre os requisitos relevantes e fundamentais de saúde e segurança. das diretivas CE acima mencionadas. Esta declaração valida o produto para exibir o símbolo CE.

Caso a máquina seja modificada e esta modificação não seja aprovada pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perderá seu valor e validade.

Nome da máquina: **ROÇADEIRA MARTELO**

Modelo: DM600

Padrão reconhecido e aprovado com o qual está em conformidade:

Diretiva CE: 2014/30 / UE

Testado de acordo com:

NO ISO 14982: 2009

Selo da empresa

millasur
Rúa Eduardo Pondal, nº 23
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'D. M. S.', is written over a horizontal line.

Instructions - Manuel de l'utilisateur DÉBROUSSAILLEUSE HAMMER DM600



ALNOVA®

Millasur, SL.

Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro

15688 - Oroso - La Corogne - 981696465 www.millasur.com

CE

ANOVA merci d'avoir choisi l'un de nos produits et garantit le une assistance et une coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et pour être très utile si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que www.anova.es ou www.millasur.com

INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Veillez prêter attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous travaillez avec la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Les droits d'apporter des modifications sont réservés à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit rester avec lui en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE



Pour vous assurer que votre machine offre les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation avant de l'utiliser.

AUTRES AVERTISSEMENTS:

Une utilisation incorrecte peut endommager la machine ou d'autres objets.

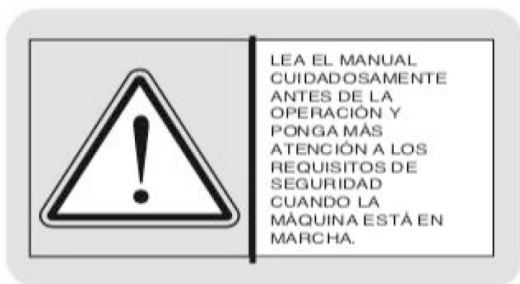
L'adaptation de la machine aux nouvelles exigences techniques peut entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures.

Conservez toujours le manuel d'instructions comme information importante.

ANOVA[®]

Règles de sécurité importantes



- 1) Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement les instructions et suivez les instructions du manuel d'instructions pour le démarrage, le réglage et l'entretien.
- 2) Avant d'utiliser la machine, faites attention aux éléments suivants:
 - Vérifiez le carter du moteur et le carter de transmission pour des fuites d'huile; l'huile moteur et la qualité de l'huile moteur dans le carter moteur et le carter de transmission. Remplacez la nouvelle huile propre à temps
 - Vérifiez si les pièces de lubrification sont bien lubrifiées.
 - Lors du ravitaillement, faites attention au réservoir de carburant qui doit être rempli de carburant propre. Le carburant doit être rempli avec le moteur arrêté et bien ventilé. Notez que le carburant ne doit pas être en contact avec des surfaces chaudes, des composants électriques ou des pièces rotatives.
 - Évitez tout débordement, vérifiez si le carburant déborde ou fuit. En cas de débordement, séchez la machine dès que possible. Resserrez le bouchon une fois rempli.
 - N'ayez pas de feux d'artifice à proximité pour éviter les incendies.
 - Vérifiez si les pièces mobiles sont desserrées, frottées ou collées; si le sens de rotation est cohérent avec le sens de marquage.
 - Vérifiez les pièces rotatives exposées et les pièces mobiles pour des dispositifs de protection de sécurité fiables et des signes de sécurité.
 - Vérifiez que l'embrayage et les autres pièces de travail sont exempts de fissures, de déformation et d'usure excessive.
 - S'il y a une anomalie, elle doit être corrigée avant l'opération d'essai. Il ne doit y avoir aucun frottement évident, bruits anormaux et vibrations pendant le test. La vitesse doit répondre aux exigences et les excès de vitesse ne sont pas autorisés. Lors du remplacement des pièces impliquées dans la sécurité, travaillez selon les exigences des instructions ou sous la direction d'un technicien de maintenance professionnel.
- 3) Les mineurs et ceux qui n'ont pas été formés pour maîtriser les règles d'utilisation de cette machine ne peuvent pas l'utiliser.
- 4) Vous ne pouvez pas utiliser la machine après avoir bu ou en cas de maladie / fatigue excessive.
- 5) L'opérateur doit resserrer ses vêtements et ses poignets lors de l'utilisation, et en cas de cheveux longs, il doit porter un bonnet de protection.
- 6) Lorsque la machine fonctionne, les pièces qui affectent la sécurité et le

fonctionnement ne doivent pas être modifiées par vous-même. Il est interdit de démonter ou de raccourcir le couvercle de protection de chaque pièce et l'opérateur doit se concentrer sur l'opération.

- 7) Vous ne pouvez démarrer la machine que dans les conditions de sécurité confirmées. Après un démarrage à froid, les charges lourdes ne sont pas autorisées immédiatement, en particulier pour les nouvelles machines ou les machines révisées.
- 8) La conduite sur des pieux en béton, en ardoise ou en pierre avec des lames rotatives n'est pas autorisée. Lors du travail du sol rotatif, il faut veiller à éviter les collisions avec des objets durs tels que des pierres, afin d'éviter d'endommager la lame rotative.
- 9) Pendant le fonctionnement, faites attention à l'état de fonctionnement et au son de chaque pièce, vérifiez si la connexion de chaque pièce est correcte et ne la laissez pas se desserrer. S'il y a des conditions telles qu'un son anormal, la machine doit être arrêtée et vérifiée immédiatement, et il n'est pas permis d'éliminer le défaut lorsque la machine est en marche.
- 10) Évitez que la machine ne bascule pendant le travail.
- 11) L'inversion n'est pas autorisée avec le broyeur en marche.
- 12) Lorsque vous travaillez, faites attention à voir s'il y a une fuite d'huile dans la boîte de vitesses, le moteur et d'autres pièces. Si tel est le cas, arrêtez la machine pour inspection. Faites attention à ne pas utiliser de feu ouvert pour éviter les incendies.
- 13) Dépannage en temps opportun pour éviter la pollution de l'environnement, qui affecte la sécurité du produit.
- 14) Lors de l'enlèvement de l'herbe et de la boue, l'alimentation doit d'abord être coupée, puis retirée après l'arrêt de la machine. Il n'est pas permis d'éliminer le blocage de la tondeuse à la main ou avec une tige de fer lorsque la machine est en marche.
- 15) Après utilisation, la saleté, les mauvaises herbes, l'huile et les autres accessoires doivent être retirés de la machine.
- 16) Vérifiez régulièrement que les boulons de lame, les roulements et les autres pièces mobiles ne sont pas desserrés ou endommagés.

The logo for ALNOVA is displayed in a large, bold, grey font with a white outline. The letters are stylized and connected. A registered trademark symbol (®) is located at the top right of the logo.

Contenu des avertissements de sécurité

Entraînement

- a) Lisez attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien pour bien vous familiariser avec tous les mécanismes et méthodes d'utilisation de la machine. Maîtrisez comment arrêter et détacher rapidement le mécanisme de commande.
- b) Les enfants ne peuvent jamais utiliser la machine. Les adultes qui ne lisent pas non plus les instructions.
- c) Gardez la zone de travail sous surveillance, à l'abri des enfants ou des animaux.

préparation

- a) Inspectez soigneusement la zone à utiliser par la machine et retirez tout résidu.
- b) Débrayez tous les embrayages et placez-les au point mort avant de démarrer le moteur.
- c) N'utilisez pas la machine sans porter une veste appropriée. Le port de chaussures antidérapantes améliorera la stabilité sur la surface glissante.
- d) Manipulez le carburant avec précaution, il est inflammable.
- e) Utilisez un récipient approprié pour stocker le carburant.
- f) N'ajoutez pas d'huile dans le réservoir de carburant lorsque le moteur tourne ou lorsque le moteur est chaud.
- g) Le ravitaillement doit être fait à l'extérieur et avec précaution, ne pas faire le plein à l'intérieur.
- h) Avant de commencer, serrez le bouchon du réservoir de carburant et essuyez tout carburant renversé.
- i) Lorsque le moteur tourne, n'effectuez aucun réglage (à l'exception des réglages spéciaux recommandés par le constructeur).
- j) Des lunettes de sécurité doivent être portées pour toute manipulation, telle que la préparation, l'utilisation et l'entretien.

Manipulation

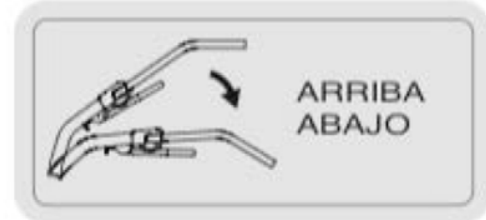
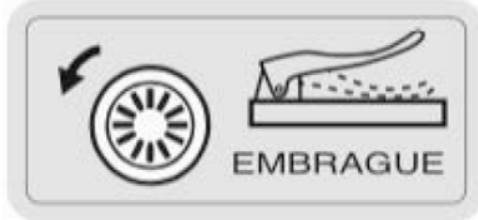
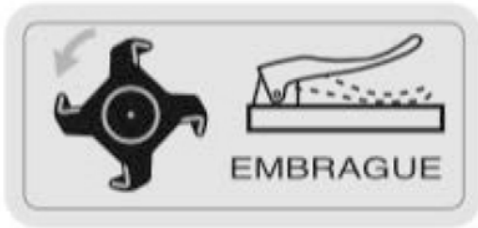
- a) Les mains et les pieds ne doivent pas être placés à proximité de pièces rotatives ou sous des pièces rotatives.
- b) Lorsque vous manœuvrez (ou traversez) des chaussées, des trottoirs ou des routes en gravier, il faut être particulièrement prudent, se prémunir contre les dangers possibles, faire attention aux conditions de circulation et ne pas transporter de passagers.
- c) Après avoir heurté les débris, arrêtez le moteur, effectuez une inspection approfondie pour vérifier si la machine est endommagée, elle doit être réparée avant de redémarrer et de manipuler.
- d) Faites toujours attention à vos pieds et évitez de glisser ou de tomber.
- e) Une fois que la machine a des vibrations anormales, arrêtez immédiatement le moteur pour trouver la raison. Les vibrations sont souvent un précurseur du problème.
- f) Si la machine s'arrête, la lame de nettoyage est bloquée. Pour l'entretien, le

- réglage ou l'inspection, le moteur doit d'abord être arrêté.
- g) Lorsque la machine n'est pas habitée, prenez toutes les précautions possibles: séparez l'arbre de prise de force, abaissez l'accessoire, mettez le moteur en position neutre et retirez la clé de l'interrupteur.
 - h) Avant de nettoyer, réparer ou inspecter la machine, le moteur doit être arrêté et toutes les pièces mobiles doivent être arrêtées.
 - i) Les gaz d'échappement du moteur sont nocifs et ne doivent pas être utilisés à l'intérieur.
 - j) Ne travaillez pas avec la machine sans les couvercles et protections d'usine.
 - k) Tenir à l'écart des enfants et des animaux.
 - l) Ne surchargez pas la machine en vous enfonçant trop profondément dans le sol sur lequel vous travaillez (la machine coupe la brosse peu profondément).
 - m) La machine ne doit pas fonctionner à grande vitesse sur des surfaces glissantes. Il ne doit pas fonctionner sur des pentes raides.
 - n) Les spectateurs ne peuvent jamais s'approcher de la machine.
 - o) N'utilisez que des accessoires et équipements autorisés par le fabricant (par ex. Contrepoids, cabines, etc.).
 - p) N'utilisez pas la machine lorsque le champ de vision n'est pas bon ou que la lumière est insuffisante.
 - q) Lors de l'utilisation de la machine, elle doit être empêchée de basculer.

Réparation et stockage

- a) Gardez la machine, les accessoires et l'équipement, y compris les batteries, en bon état de fonctionnement. Si possible, retirez la batterie et rangez-la pour éviter qu'elle ne gèle et rechargez-la si nécessaire.
- b) Vérifiez le serrage des boulons pour un fonctionnement sûr.
- c) La machine doit être stockée à l'intérieur et à l'abri du feu
- d) Le moteur doit être refroidi avant d'être stocké à l'intérieur.

Símbolos de seguridad



⚠ PELIGRO



MANTÉNGASE ALEJADO SI LA MÁQUINA ESTÁ FUNCIONANDO. POR FAVOR, NO TOQUE EL ARRANQUE DE ROTACIÓN GIRATORIA CUANDO EL MOTOR ESTÁ ENCENDIDO, Y CUBRE LAS PIEZAS PELIGROSAS, COMO LA CORREA, ACOPLADOR, ANTES DE LA OPERACIÓN.


⚠ ADVERTENCIA



PELIGRO DE QUEMADURAS. NO TOQUE EL CILINDRO, LA CUBIERTA DEL SILENCIADOR Y ES EL MARCO ADYACENTE DURANTE EL USO Y DENTRO DE 20 MIN DESPUÉS DE PARAR EL MOTOR. SE NECESITA PERIODO MÁS LARGO SI LA TEMPERATURA AMBIENTAL ES SUPERIOR A 20 C.



PONGA EL ESCUDO EN LA POSICIÓN CORRECTA CUANDO LA HOJA ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO.




LEA EL MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE LA OPERACIÓN Y PONGA MÁS ATENCIÓN A LOS REQUISITOS DE SEGURIDAD CUANDO LA MÁQUINA ESTÁ EN MARCHA.

⚠ PELIGRO



MANTENGA UNA DISTANCIA SEGURA DE LA MÁQUINA.

⚠ PELIGRO



MANTENGA LEJOS DE LAS HOJAS GIRATORIAS. ES PELIGROSO.

⚠ PELIGRO



NO quite las cubiertas de Google y el coche cuando la máquina está en funcionamiento.

⚠ PELIGRO



MANTENGA LEJOS DE LAS HOJAS GIRATORIAS. ES PELIGROSO.

Indice

- 1. Données techniques de la machine**
- 2. Méthode d'installation**
- 3. Instructions d'utilisation**
- 4. Précautions d'emploi**
- 5. Entretien**
- 6. Méthodes d'ajustement**
- 7. Dépannage**
- 8. Champ d'application**
- 9. Environnement**
- 10. Vue éclatée**
- 11. Certificat de conformité (CE)**

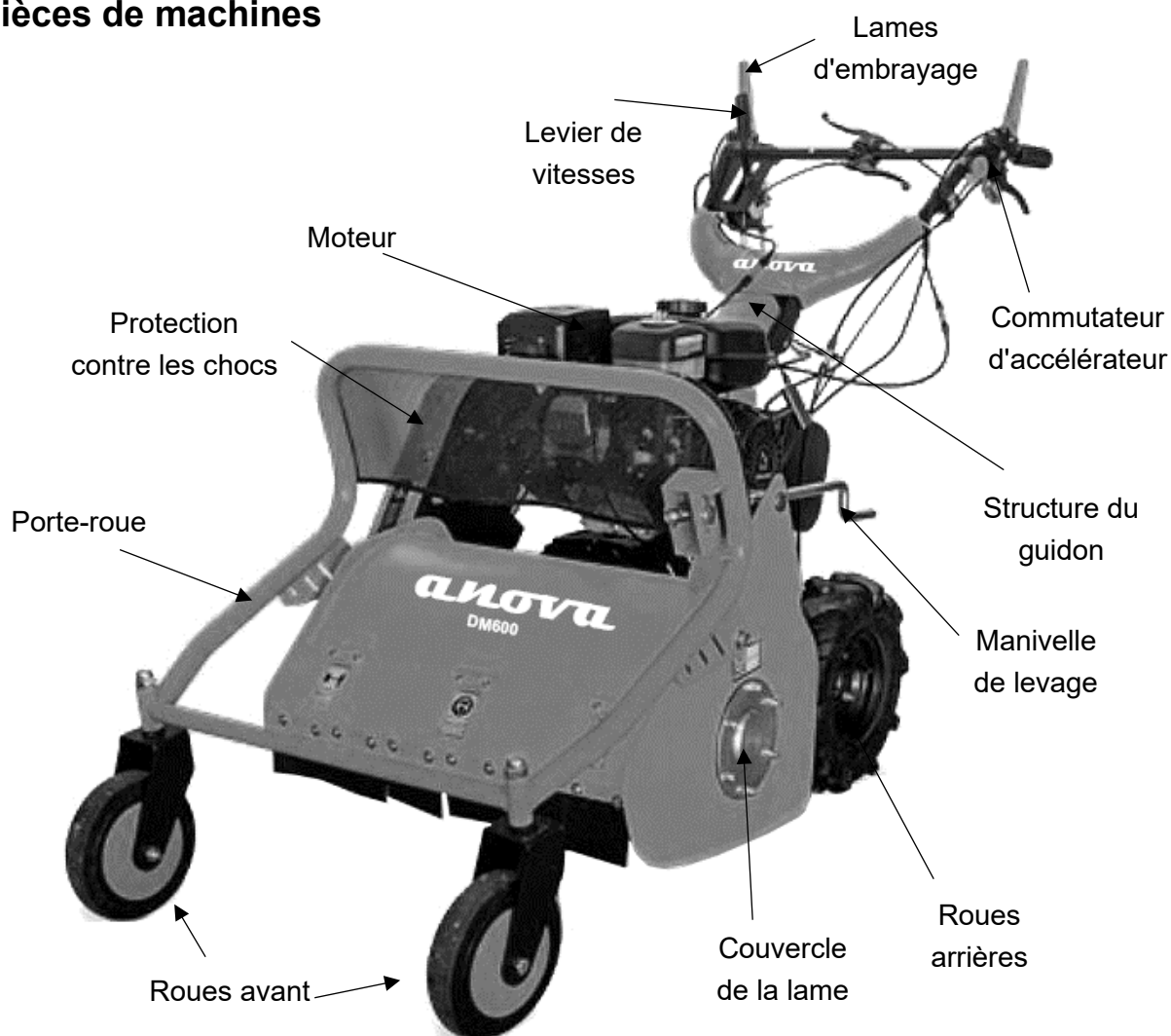
1. Données techniques de la machine

Fiche technique

Ce produit convient pour couper les mauvaises herbes dans les zones montagneuses, les terres arides, les friches, les serres et les vergers.

DM600	
Moteur	De l'essence
Système de transmission	Système de ceinture
Système d'embrayage	Roue de tension
Démarrer le système	Manuel
Largeur de travail	600 millimètres
Rayon du couteau rotatif	≥ 30
Taille de la machine	1 720 x 900 x 700
Vitesses	1 devant et 2 derrière
Vitesse inverse	16 tours / min
Lame rotative RPM	2820 tours par minute

Pièces de machines



2. Méthode d'installation

Montage après déballage

- Installez le guidon: installez le guidon sur le siège du guidon et verrouillez le boulon.
- Ajustez la poignée d'embrayage selon la bonne position.

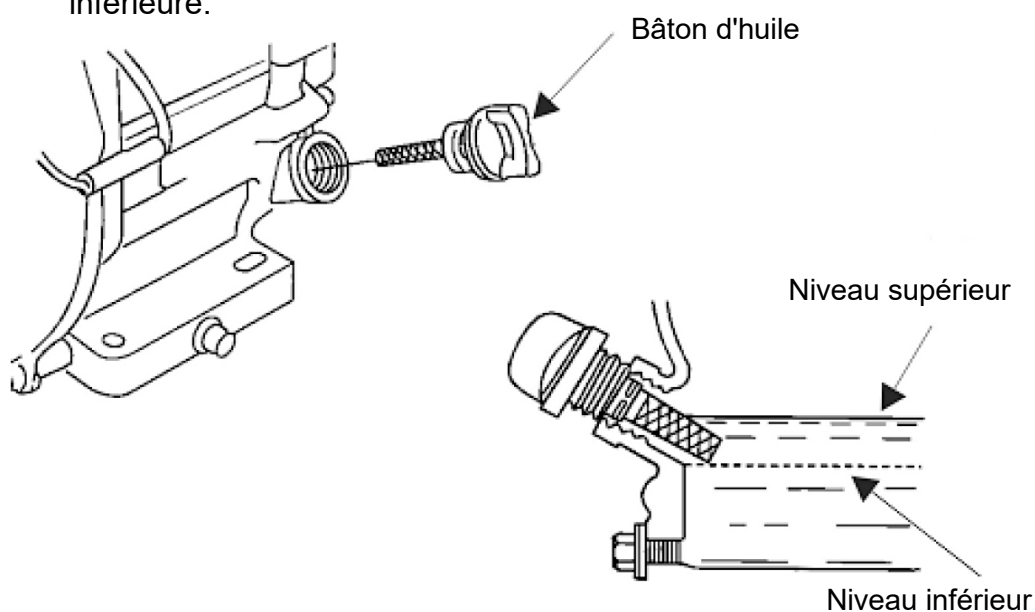
Installation et réglage des câbles

Réglage du câble d'embrayage

- 1) Visser le boulon de réglage des deux côtés des extrémités du câble d'embrayage dans la poignée d'embrayage et le trou du boulon de culbuteur d'embrayage.
- 2) Insérez la tête du câble de culbuteur d'embrayage dans la fente du boulon d'ouverture.
- 3) Serrez les boulons aux deux extrémités du câble d'embrayage pour le serrer.
- 4) Réglez le câble d'embrayage plusieurs fois jusqu'à ce que l'embrayage puisse être séparé par la poignée d'embrayage.

Vérification et remplacement

- 1) Vérifiez si le boulon de connexion est desserré; serrez-le si c'est le cas.
- 2) Vérifiez si toutes les poignées du système de commande (accélérateur, pression réduite, poignée de marche arrière, etc.) sont flexibles et en place.
- 3) Mettez le levier de la boîte de vitesses au point mort.
- 4) Ajouter l'huile:
 - a. Ajouter de l'huile de graissage SAE10W-40 ou similaire au vilebrequin du moteur à essence
 - b. Ajouter de l'huile de graissage 20 # à la boîte de vitesses, mettre la machine de niveau et injecter à partir du trou d'huile sur la boîte de vitesses. Lors de la vérification du niveau d'huile, insérez la jauge (Remarque: ne pas tourner la jauge), le niveau d'huile doit se situer entre les limites supérieure et inférieure.



- 5) Ajoutez de l'essence 92 # au réservoir de carburant (pour plus de détails, reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur).
- 6) Préparez-vous avant de démarrer conformément au manuel d'utilisation du moteur.

3. Instructions d'utilisation

Démarrage du moteur

Remarque: le levier de vitesses doit être en position neutre

- 1) Démarrez le moteur comme spécifié dans le manuel d'utilisation du moteur.
- 2) Le moteur doit tourner pendant 2-3 minutes au ralenti (1500-2000 tr / min) sans charge.
- 3) Vérifiez si le moteur fonctionne normalement. Sinon, arrêtez le moteur.

Commencez

Embrayage de lame

- 1) Utilisez votre main droite pour déplacer la poignée des gaz pour accélérer jusqu'à la position maximale
- 2) Appuyez lentement sur la poignée d'embrayage jusqu'à ce que les lames fonctionnent normalement.
- 3) Réglez l'accélérateur avec votre main droite en fonction de l'utilisation de la charge.

Changement

- 1) Lors du changement de vitesse, l'embrayage doit être relâché, selon l'environnement d'utilisation pour changer de vitesse. Le changement de vitesse est divisé en 2 vitesses avant et une marche arrière.

adresse

- 1) Lorsque vous appuyez sur le guidon de direction, vous devez desserrer le guidon; en tournant à gauche, appuyez sur la poignée d'embrayage de virage à gauche; en tournant à droite, appuyez sur la poignée d'embrayage de virage à droite
- 2) Lorsque la direction n'est pas nécessaire, relâchez le levier de direction et les dents d'embrayage s'engagent dans la roue par la force du ressort

Terrain de stationnement

- 1) Relâchez la poignée d'embrayage et la machine cesse de fonctionner. La main droite alterne la poignée d'accélérateur pour maintenir l'accélérateur à la position minimum et le moteur au ralenti pour réduire la consommation de carburant du moteur.
- 2) Lorsque le moteur doit être arrêté, cela doit être fait avec le manuel d'utilisation du contenu correspondant.

Remarque: veuillez noter que le stationnement se fait généralement sur une surface plane

Arrêt d'urgence

- 1) Dans le processus de culture, en cas d'urgence, relâchez immédiatement la

poignée d'embrayage, puis appuyez sur l'interrupteur d'arrêt pour éteindre la machine.

Ajustez la hauteur de toute la machine

Utilisez d'abord l'écrou M10 pour bloquer le volant, la manivelle de levage tourne dans le sens des aiguilles d'une montre et monte; tourne dans le sens antihoraire, il est réduit.



4. Précautions d'emploi

- 1) Il convient de noter que, à partir de l'état de fonctionnement et du son de chaque pièce lors du travail, vérifiez si la connexion de chaque pièce est normale, ne permettez aucun desserrage. S'il y a des circonstances inhabituelles, vous devez vous arrêter et vous exclure immédiatement.
- 2) Il est interdit d'effectuer des travaux lourds immédiatement après le démarrage à froid de la machine, en particulier la nouvelle machine ou la machine révisée.
- 3) Faites attention à vérifier le niveau d'huile du moteur et de la boîte de vitesses, et ajoutez de l'huile si elle est insuffisante.
- 4) Il est interdit de refroidir le moteur en versant de l'eau directement ou d'autres formes soudaines de refroidissement. Laissez le moteur refroidir à température ambiante. En cas d'incendie, utilisez les moyens appropriés pour ce cas (tels que des extincteurs, etc.)
- 5) Travaillez sur une surface sûre et ne forcez pas votre position lorsque vous utilisez la machine. Faites particulièrement attention à garder votre équilibre et à éviter les chutes pendant le travail.
- 6) Il est strictement interdit d'utiliser la machine équipée de lames sur la plage ou sur les graviers pour éviter d'endommager les lames et de projeter des particules autour de la machine.
- 7) Après utilisation, veillez à éliminer la saleté, les mauvaises herbes et les accessoires gras de la machine. Gardez-le propre et bien entretenu.
- 8) Nettoyez fréquemment l'éponge à l'intérieur du filtre et changez l'huile.

5. Entretien

Pendant la période de travail de la machine, en raison du fonctionnement, du frottement et des changements d'usure et de charge, le desserrage du boulon de connexion et l'usure des pièces se produisent inévitablement.

Cela peut provoquer un mauvais état du système, ce qui entraînera un ajustement anormal du jeu et une dégradation de la puissance du moteur. En outre, l'augmentation de la consommation de carburant, diverses parties de l'inadéquation et l'augmentation des pannes, affectant gravement l'utilisation de la machine.

Pour réduire ce qui précède, des travaux de maintenance stricts et réguliers sont nécessaires pour éviter que ces problèmes ne se produisent. Ainsi, la machine sera en bon état et sa durée de vie sera plus longue.

Tournage

- 1) Moteur en marche - voir le manuel d'utilisation du moteur.
- 2) Les moteurs neufs ou reconditionnés doivent d'abord fonctionner à vide pendant 1 heure de travail, fonctionner dans des conditions de faible charge pendant 5 heures. Après cette première période de travail, changez l'huile du moteur et de la boîte de vitesses. Une fois le changement effectué, allumez la machine et

travaillez légèrement avec elle pendant 3 à 5 minutes afin que l'huile imbibe tous les engrenages. Vérifiez régulièrement les niveaux d'huile.

Maintenance technique de la machine

- 1) Maintenance des quarts de travail (à faire avant et après chaque quart de travail)
 - a. Écoutez et observez s'il y a des phénomènes anormaux (comme un son anormal, une surchauffe, un desserrage de vis, etc.)
 - b. Vérifiez le moteur, la boîte de vitesses et le carter de transmission pour des fuites d'huile.
 - c. Vérifiez si le niveau d'huile dans le moteur et la boîte de vitesses est correct.
 - d. Retirez la boue, les mauvaises herbes et l'huile de toutes les machines et accessoires à temps.
 - e. Complétez les journaux de travail.
- 2) Maintenance de première classe (toutes les 100 heures de travail)
 - a. Vérifiez la machine et ajustez / serrez chaque élément
 - b. Nettoyez la boîte de vitesses et la boîte de transmission; remplacer l'huile.
 - c. Vérifiez et déboguez l'embrayage, le système de changement de vitesses et le système de marche arrière.
- 3) Maintenance secondaire (toutes les 200 heures de travail)
 - a. Maintenance de tout le contenu après 200 heures de travail.
 - b. Vérifiez tous les engrenages et roulements, s'ils sont très usés, remplacez-les par des pièces neuves
 - c. Les pièces restantes de la machine, telles que la lame rotative ou la connexion, les boulons, etc., si elles sont endommagées, sont remplacées par de nouvelles pièces.
- 4) Entretien du moteur à essence, voir le manuel d'utilisation du moteur

Stockage à long terme de la machine

Lorsque la machine doit être stockée pendant une longue période, pour éviter la corrosion, les mesures suivantes doivent être prises.

- 1) Sceller le moteur conformément aux instructions du moteur.
- 2) Nettoyez la poussière ou toute autre saleté de surface de la machine.
- 3) Libérez l'huile de graissage de la boîte de vitesses et injectez de l'huile neuve.
- 4) Sur les surfaces métalliques de la machine qui ne sont pas protégées, appliquez une légère couche d'huile antirouille.
- 5) Stockez la machine dans un endroit bien ventilé, sec et sûr.
- 6) Conservez correctement les outils, la certification du produit et le manuel d'utilisation.

Tableau de maintenance technique de la machine

Entretien	Journal intime	Après 8h	1er mois / 20h d'utilisation	3ème mois / 150h d'utilisation	Chaque année / 1000h d'utilisation	2 ans / 2000h d'utilisation
Vérifiez et serrez les écrous et les boulons	X					
Vérifier l'huile	X					
Nettoyage et vidange d'huile		x (1ère fois)	x (2e)	x (≥3ème)		
Vérifier les fuites d'huile	X					
Enlever la saleté	X					
Dépannage	X					
Unité de contrôle de réglage	X					
Plaque de friction d'embrayage						X
Engrenages et roulements					X	
ceinture				X		
Ensemble de tension				X		

Remarque: le contenu de la maintenance à effectuer est indiqué par "x" dans le tableau.

6. Méthodes d'ajustement

La méthode de réglage de la poignée et du câble

Lorsque le levier d'embrayage ne parvient pas à l'actionner et que la machine ne s'engage pas, cela signifie que vous devez régler le levier de vitesses et le câble correspondants.

- Maintenez et relâchez le levier de marche arrière 2-3 fois pour confirmer la situation d'embrayage. Si ce n'est pas normal, il doit être re-débogué jusqu'à ce qu'il soit correct.

- Lorsque la machine fonctionne, relâchez le levier d'embrayage de direction, le rapport doit revenir, il ne devrait y avoir aucun bruit anormal dans la boîte de vitesses, sinon cela endommagera les engrenages.

La méthode de réglage de l'accélérateur et du câble

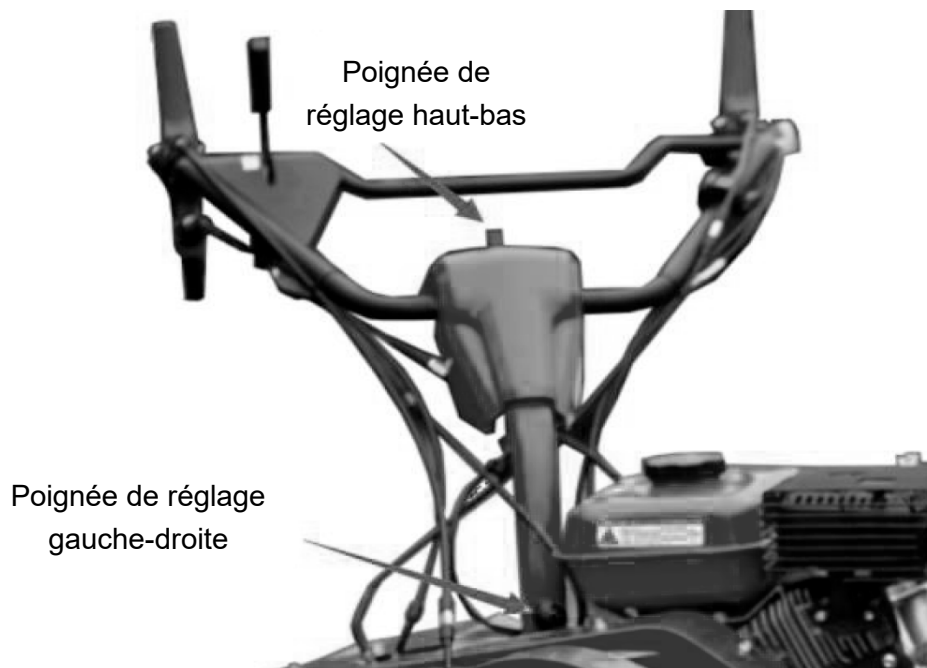
Lorsque vous tournez le commutateur d'accélérateur, les performances d'accélération ou de décélération du moteur ne sont pas bonnes, cela signifie que le câble d'accélérateur doit être réglé

- Tournez la manette des gaz 2-3 fois à plusieurs reprises et confirmez les performances d'accélération et de décélération du moteur.
- Le câble d'accélérateur et le connecteur de câble doivent être fermement connectés par des vis.

La méthode de réglage du guidon

En fonction de votre taille et d'autres exigences particulières, vous pouvez régler les positions haut-bas, gauche-droite du guidon comme suit

- Réglage du guidon gauche-droite, haut-bas:
 - o Abaissez le levier de réglage de haut en bas dans l'image ci-dessous pour régler la hauteur du guidon.
 - o Soulevez la poignée de réglage gauche-droite dans l'image ci-dessous et faites pivoter la section centrale du siège du guidon pour régler les côtés gauche et droit du guidon.



7. Dépannage

L'adresse ne fonctionne pas

Retirez la roue pour voir:

- Vérifiez que les roulements et les pignons sont correctement graissés. Vérifiez le niveau d'usure des engrenages.

- b) Si l'usure est importante, remplacez-la par une neuve.
- c) Si le ressort de rappel n'est pas valide, remplacez-le par un nouveau.
- d) Vérifiez le câble d'embrayage. S'il est desserré ou ne s'engage pas, réglez la tension du câble jusqu'à ce que l'embrayage s'engage.

Les lames ne s'arrêtent pas lorsque le moteur s'arrête ou que le temps d'arrêt est prolongé

Retirez le couvercle de la courroie des lames:

- a) Vérifiez si la sangle est plus longue: utilisez votre main pour appliquer une légère pression verticale au centre de la sangle, dégagement de la sangle ≥ 20 mm. Si oui, vous devez régler la tension du câble d'embrayage.
- b) S'il y a un écart entre la plaquette de frein et la roue motrice (embrayage activé et désactivé), si l'écart est grand, il doit être ajusté.

8. Champ d'application

Cette machine peut répondre aux besoins d'un large éventail de projets de désherbage dans les zones arides, les jardins, les vergers, les fleurs et les serres dans les plaines, les collines et les zones montagneuses.

Différentes hauteurs de désherbage sont sélectionnées en fonction du sol et des conditions de désherbage.

9. Environnement



Protéger l'environnement. Recyclez l'huile utilisée par cette machine en l'amenant dans un centre de recyclage. Ne versez pas d'huile usagée dans les égouts, les terres, les rivières, les lacs ou les mers.



Mettez votre machine au rebut de manière écologique. Nous ne devons pas jeter les machines avec les ordures ménagères. Ses composants plastiques et métalliques peuvent être classés selon leur nature et recyclés.

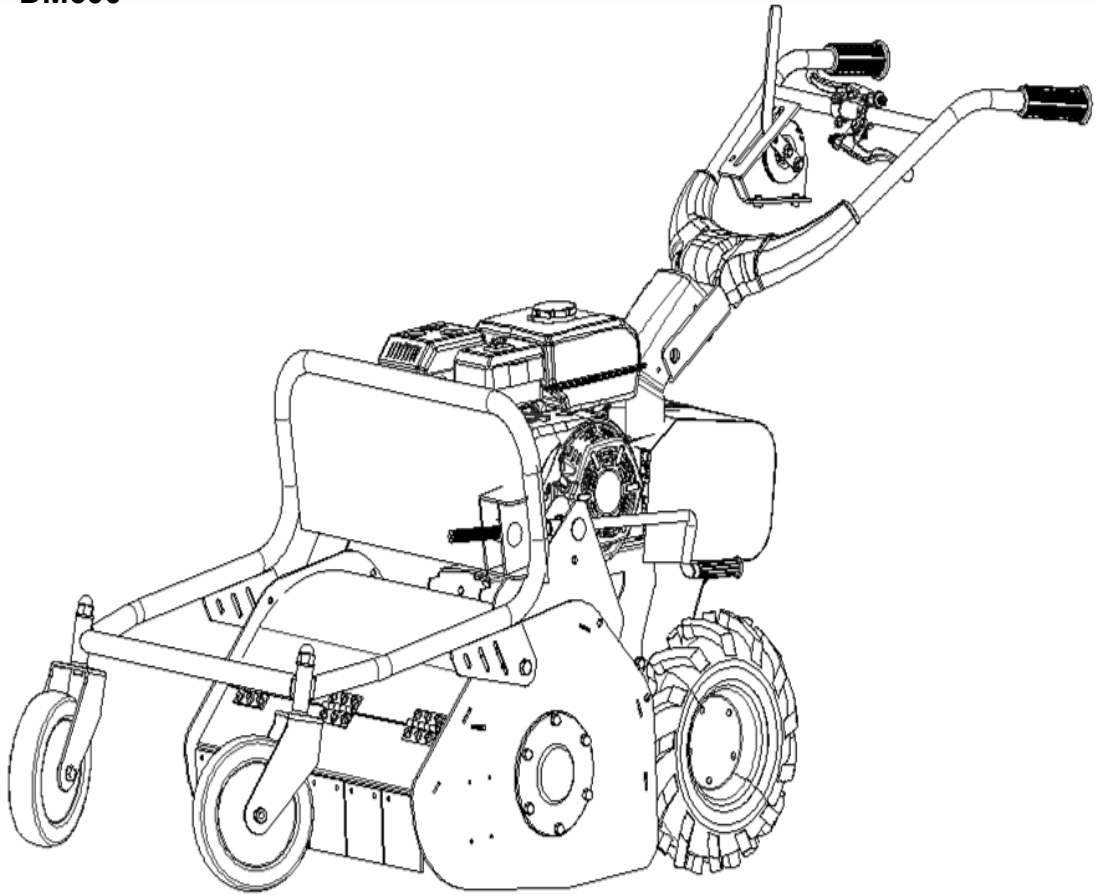
Les matériaux utilisés pour emballer cette machine sont recyclables. Veuillez ne pas jeter l'emballage avec les ordures ménagères. Débarrassez-vous de ces colis dans un point de collecte des déchets officiel.

10. Vue éclatée

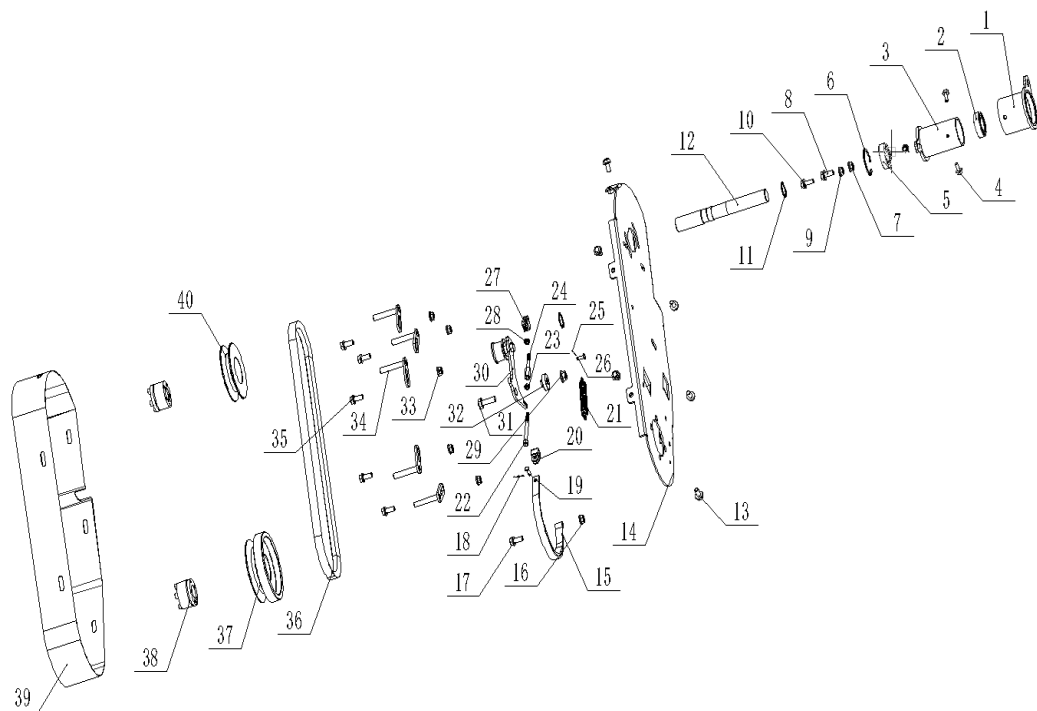
ALNOVA

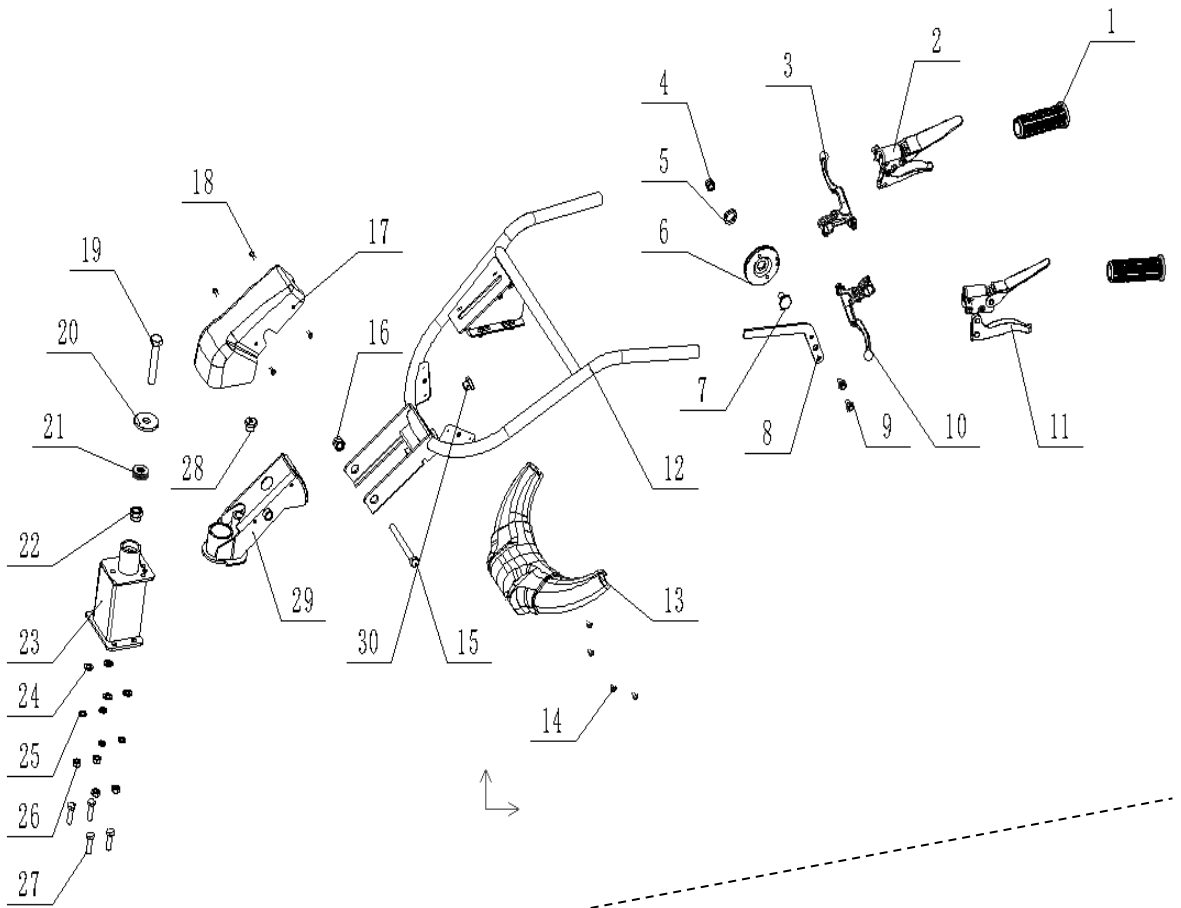
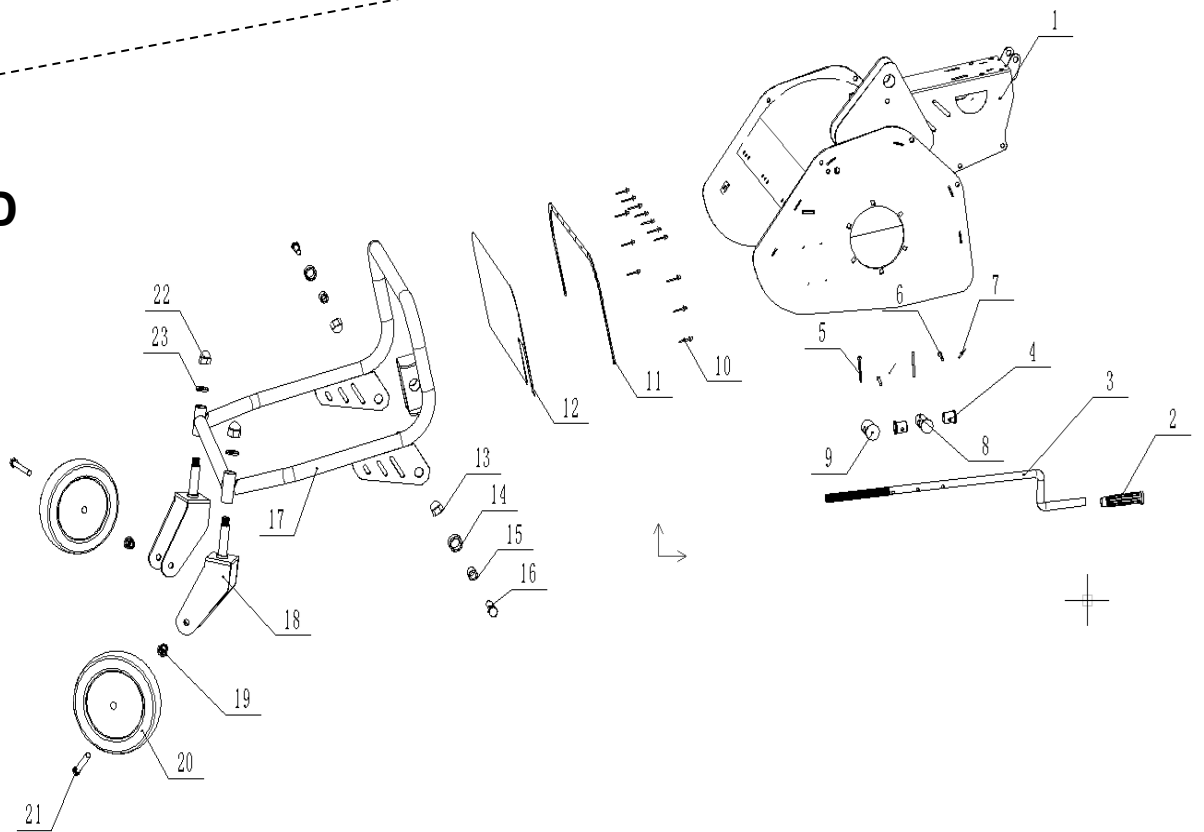
DM600

A

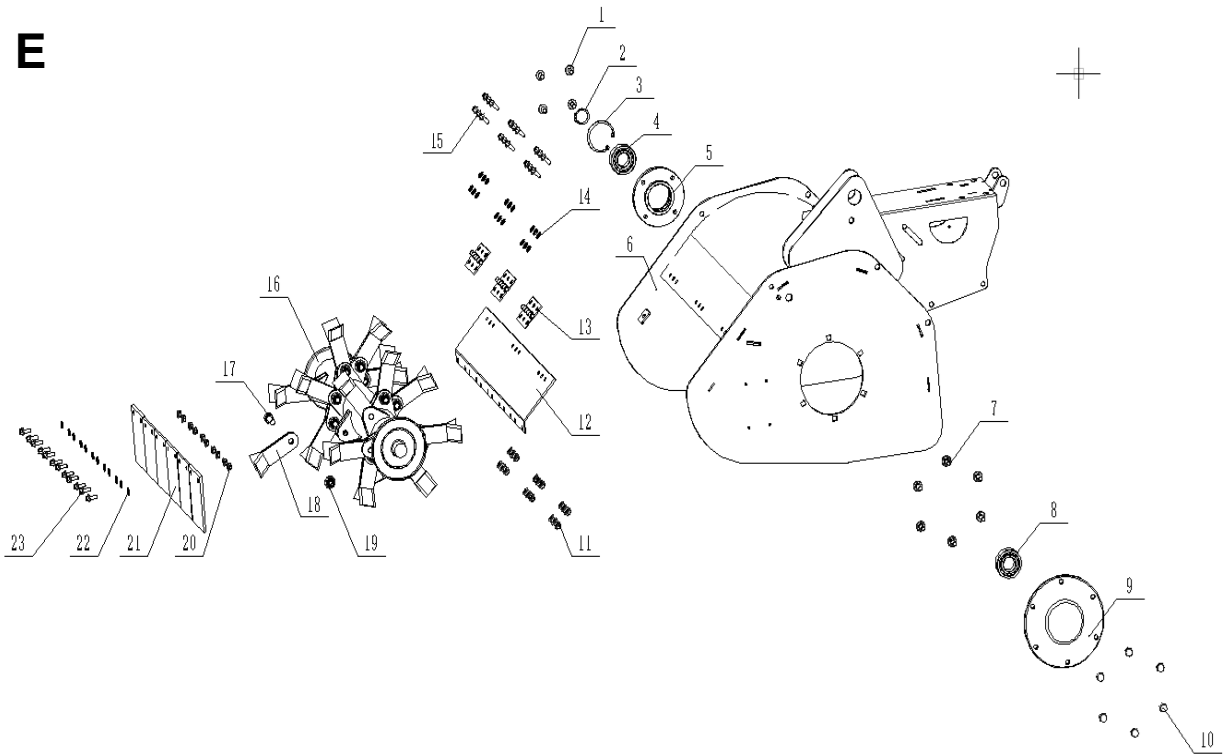


B

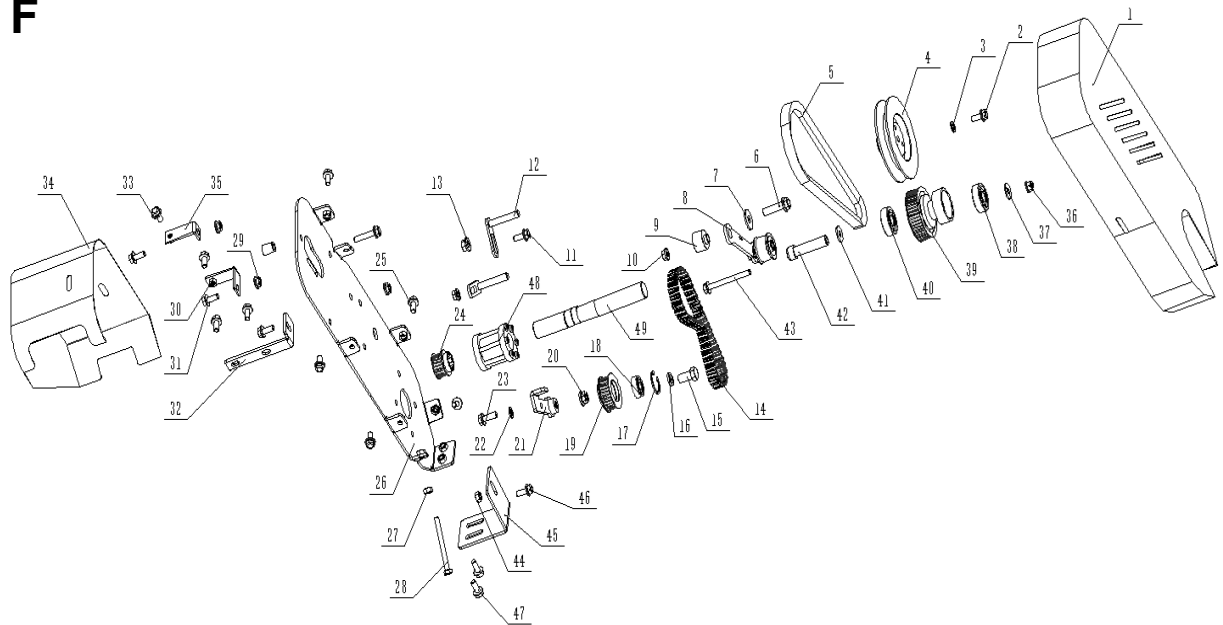


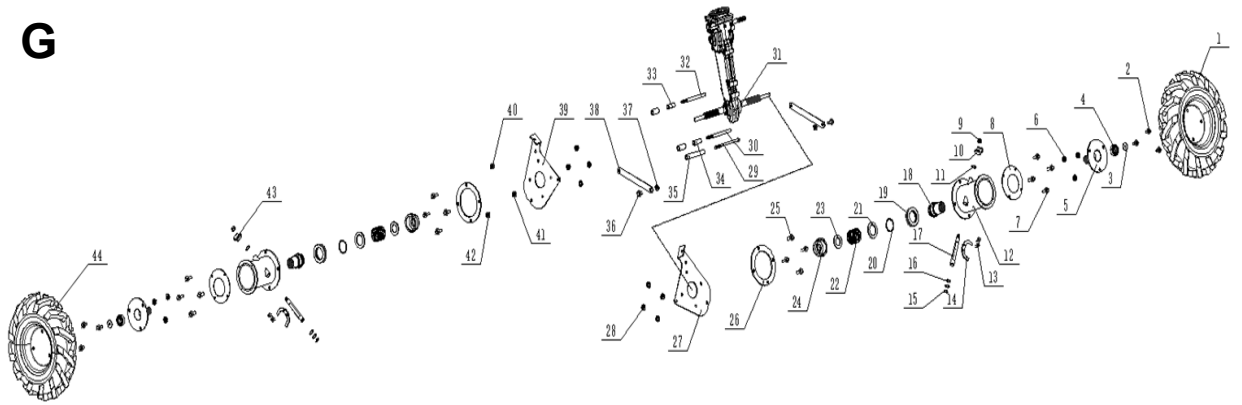
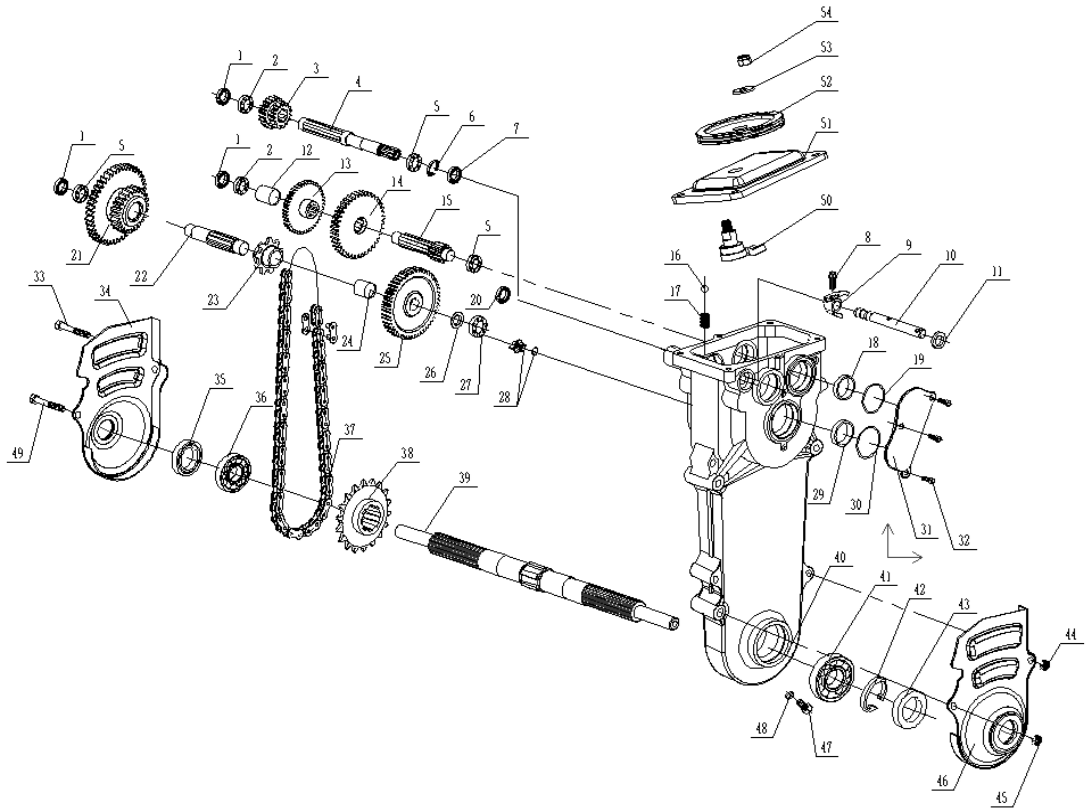
C**D**

E



F



G**H**

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (CE)

SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, N ° 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - UNE CORUÑA
ESPAGNE



DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, en raison de sa conception et de sa construction, et conformément au marquage CE imprimé par le fabricant dessus, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales en matière de sécurité et de santé. des directives CE précitées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

En cas de modification de la machine et que cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine: **DÉBROUSSAILLEUSE MARTEAUX**

Modèle: DM600

Norme reconnue et approuvée à laquelle elle se conforme:

Directive CE: 2014/30 / UE

Testé selon:

DANS ISO 14982: 2009

Sceau de la société

millasur
Rúa Eduardo Pondal, n° 23
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'R. M. A.', is written over a horizontal line.